

Maxwell

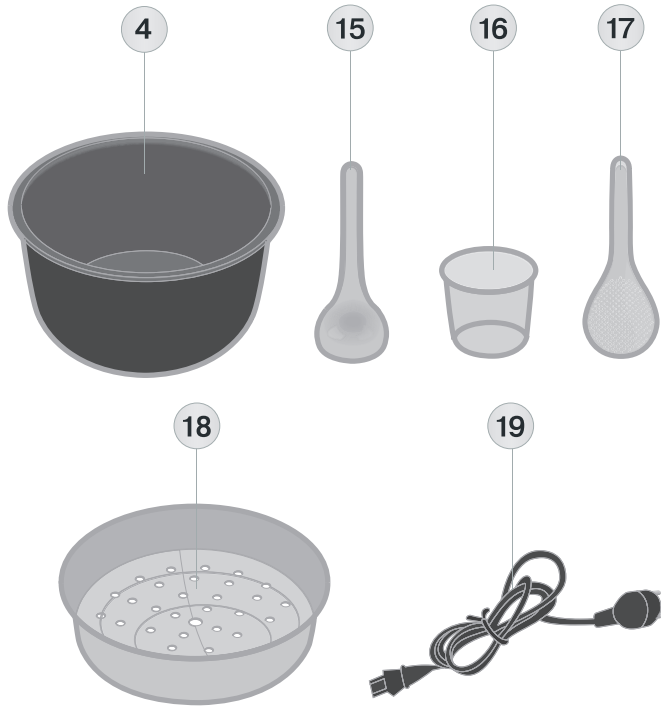
моя первая любовь

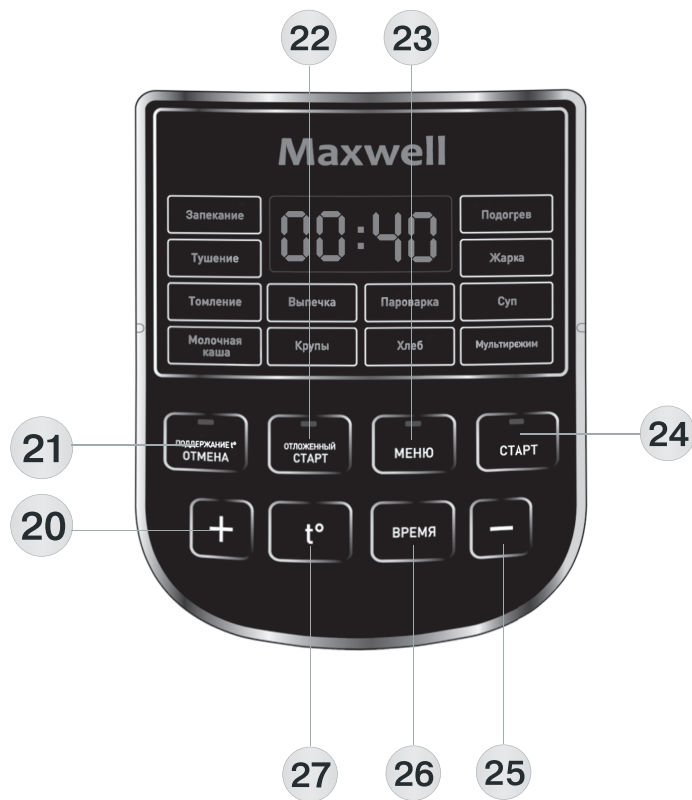
Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	4
GB Manual instruction	12
KZ Пайдалану нұсқасы	19
UA Інструкція з експлуатації	26
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	33
UZ Foydalanish qoidalari	40

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Мультиварка
MW-3808 ST





РУССКИЙ

МУЛЬТИВАРКА MW-3808

Основное предназначение мультиварки – быстрое и качественное приготовление продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Панель управления
3. Дисплей
4. Чаша для приготовления продуктов
5. Крышка
6. Кнопка открытия крышки
7. Отверстие выхода пара
8. Ручка для переноски
9. Ёмкость для сбора конденсата
10. Гнездо для подключения сетевого шнура
11. Нагревательный элемент
12. Датчик температуры
13. Паровой клапан
14. Силиконовая прокладка
15. Половник
16. Мерный стакан
17. Лопатка
18. Лоток для приготовления продуктов на пару
19. Сетевой шнур

Панель управления

20. Кнопка установки времени/ температуры приготовления «+»
21. Кнопка «Поддержание t°/ОТМЕНА»
22. Кнопка «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»
23. Кнопка выбора программы приготовления «МЕНЮ»
24. Кнопка включения приготовления «СТАРТ»
25. Кнопка установки времени/ температуры приготовления «-»
26. Кнопка «ВРЕМЯ»
27. Кнопка «t°»

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации мультиварки внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте мультиварку только по её прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед использованием устройства внимательно осмотрите сетевой шнур и разъём сетевого шнура, расположенный на корпусе устройства, убедитесь в том, что они не имеют повреждений. Не используйте устройство при наличии повреждённого сетевого шнура или разъёма сетевого шнура.
- Перед включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- При подключении устройства к электрической сети не используйте переходники.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур был плотно вставлен в разъём на корпусе устройства и в электрическую розетку.
- Используйте только тот сетевой шнур, который входит в комплект поставки, не используйте сетевой шнур от других устройств.
- Используйте только те съёмные детали, которые входят в комплект поставки.
- Размещайте устройство на ровной теплостойкой поверхности, вдали от источников влаги, тепла и открытого огня.
- Устанавливайте устройство так, чтобы доступ к электрической розетке всегда был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости от стены и мебели. Расстояние от корпуса мультиварки до стены или до предметов мебели должно быть не менее 20 см, свободное пространство над мультиваркой должно быть не менее 30-40 см.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями

- и острыми кромками мебели. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Запрещается мокрыми руками прикасаться к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура.
 - Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
 - Не погружайте устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
 - Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
 - Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. По вопросу дальнейшего использования устройства обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
 - Не вставляйте посторонние предметы в отверстие для выхода пара и следите за тем, чтобы посторонние предметы не попали между крышкой и корпусом мультиварки.
 - Не оставляйте устройство без присмотра, всегда выключайте устройство и отключайте его от электрической сети, если вы им не пользуетесь.
 - Не касайтесь поверхности крышки во время работы мультиварки.
 - Во избежание ожогов не наклоняйтесь над отверстием для выхода пара. Соблюдайте крайнюю осторожность, открывая крышку мультиварки во время и непосредственно после приготовления продуктов. **Риск ожога паром!**
 - При работе устройства в программе «Жарка» во избежание ожога брызгами горячего масла не наклоняйтесь над чашей мультиварки.
 - Не оставляйте открытой крышку устройства во время работы мультиварки, кроме программы «Жарка».
 - Содержите в чистоте паровой клапан, в случае загрязнения очищайте его.
 - Категорически запрещается эксплуатация устройства без установленной чаши и парового клапана. Также запрещается включать мультиварку без продуктов или без достаточного количества жидкости в чаше.
 - Запрещается использовать мультиварку с повреждённой силиконовой прокладкой.
 - Соблюдайте рекомендации по количеству и объёму сухих продуктов и жидкости.
 - Не вынимайте чашу во время работы устройства.
 - Запрещается помещать или хранить в чаше посторонние предметы.
 - Не устанавливайте устройство на другие бытовые приборы.
 - Не накрывайте мультиварку во время работы.
- Внимание!** При готовке продуктов на пару следите за уровнем жидкости в чаше, доливайте воду в чашу по мере необходимости. Не оставляйте устройство без присмотра!
- Запрещается переносить устройство во время работы. Используйте ручку для переноски, предварительно отключив устройство от электрической сети, вынув чашу с продуктами и дав устройству остыть.
 - Во время работы мультиварки нагреваются крышка, чаша, а также детали корпуса, не прикасайтесь к ним.
 - Регулярно проводите чистку устройства.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
 - **Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.**
 - Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
 - Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физически-

РУССКИЙ

- ми, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
 - **Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.**

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЧАШЕЙ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ (4)

- Устройство и его детали используйте строго по назначению. Запрещается использовать чашу (4) для приготовления продуктов, устанавливая её на нагревательные приборы или варочные поверхности.
- Не заменяйте чашу (4) другой ёмкостью.
- Следите за тем, чтобы поверхность нагревательного элемента (11) и дно чаши (4) всегда были чистыми и сухими.
- Не используйте чашу (4) в качестве ёмкости для смешивания продуктов. Никогда не измельчайте продукты непосредственно в чаше (4) во избежание повреждений её покрытия.
- Никогда не оставляйте и не храните в чаше (4) какие-либо посторонние предметы.
- Во время приготовления продуктов в чаше (4) перемешивайте их только пластиковым половником (15) или лопаткой (17).

- Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать покрытие чаши (4). Сразу после приготовления продуктов с использованием большого количества приправ или специй чашу (4) следует обязательно вымыть.
- Чтобы не повредить покрытие чаши (4), сразу после приготовления не помещайте чашу (4) под холодную воду, дайте чаше (4) сначала остыть.
- Чаша (4) не предназначена для мытья в посудомоечной машине.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (2)

Каждое нажатие кнопок панели управления сопровождается звуковым сигналом.

Примечание: Если во время установки программы приготовления продуктов в течение двух минут не была нажата кнопка (24) «СТАРТ/СТОП», то показания на дисплее (3) сбросятся, и мультиварка перейдёт в режим ожидания.

Кнопка (21) «Поддержание t°/ОТМЕНА»

Когда приготовление продуктов будет завершено, устройство автоматически переходит в режим поддержания температуры, на дисплее (3) будет отображаться отсчёт времени работы режима подогрева в часах. Для принудительного перехода из режима ожидания в режим поддержания температуры нажмите на кнопку (21) при этом загорится индикатор кнопки и будет отображаться время работы мультиварки в режиме поддержания температуры (в часах).

Примечания:

- Не используйте функцию поддержания температуры для разогрева холодных продуктов.
- Функция поддержания температуры недоступна для программы «Мультирежим», если установленная температура ниже +75 °С.
- Время работы в режиме поддержания температуры до 24 часов.
- Для отключения режима поддержания температуры нажмите на кнопку (21) «Поддержание t°/ОТМЕНА».
- Чтобы не допустить подгорания продуктов в программе «Хлеб», сразу после приготовления продукта следует отключить режим поддержания температуры, нажав на кнопку (21) «Поддержание t°/ОТМЕНА».

Кнопка (22) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»

Вы можете заранее запрограммировать время, по истечении которого процесс приготовления продуктов будет завершён.

Примечание: Данная функция недоступна для программ «Жарка» и «Выпечка».

Выберите программу приготовления кнопкой (23) «МЕНЮ», при необходимости установите продолжительность работы программы.

Нажмите на кнопку (22) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», при этом индикатор кнопки (22) будет мигать.

Для изменения времени, по истечении которого процесс приготовления продуктов в заранее выбранной программе будет завершён, нажмите на кнопку (26) «ВРЕМЯ», цифровое значение часов будет мигать. Установите цифровое значение часов с помощью кнопок (20) «+» и (25) «-», для

подтверждения выбора нажмите на кнопку «ВРЕМЯ» (26), затем установите цифровое значение минут.

Пример:

Если продолжительность работы выбранной программы приготовления составляет 30 минут, а блюдо должно быть приготовлено через 3:30, то устройство будет находиться в режиме ожидания 3 часа. Затем включиться программа приготовления продуктов, которая завершится через 30 минут.

Кнопка (23) «МЕНЮ»

Для выбора программы приготовления продуктов последовательно нажимайте на кнопку (23) «МЕНЮ», при этом будет светиться индикатор соответствующей программы.

ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ И ИХ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ

Программа	Время по умолчанию	Продолжительность	Поддержание температуры	Отложенный старт
Запекание	1 час 30 минут	до 4 часов	+	+
Подогрев	20 минут	до 1 часа 30 минут	+	+
Тушение	45 минут	до 2 часов	+	+
Жарка	20 минут	до 1 часа 30 минут	-	-
Томление	3 часа	до 5 часов	+	+
Выпечка	40 минут	до 2 часов	-	-
Пароварка	30 минут	до 2 часов	+	+
Суп	1 час	до 5 часов	+	+
Молочная каша	15 минут	до 1 часа	+	+
Крупы	35 минут	до 2 часов	+	+
Хлеб	3 часа	до 6 часов	+	+
Мультирежим Температура: от +40°C до +160°C. По умолчанию: +100°C	40 минут	до 5 часов	+ (если пользователь установил температуру от +75°C)	+

Примечания:

- При работе мультиварки в программах «Выпечка» и «Хлеб» не открывайте крышку (5) до окончания программы приготовления.
- Программа «Жарка» работает по аналогии с кухонной плитой, пользователю необходимо следить за готовностью продуктов самостоятельно, а также отключать

мультиварку, когда продукты будут приготовлены.

- При работе мультиварки в программе «Жарка» крышка мультиварки (5) должна оставаться открытой на протяжении всего процесса приготовления.
- Рецепты блюд содержатся в Книге рецептов (входит в комплект поставки). Все рецепты носят рекомендательный

РУССКИЙ

характер, так как требуемые для рецептов объёмы и соотношения ингредиентов могут варьироваться в зависимости от региональной специфики продуктов, а время приготовления продуктов зависит от расположения населённого пункта относительно высоты над уровнем моря.

Кнопка (24) «СТАРТ»

Нажмите на кнопку (24) «СТАРТ» один раз для запуска заранее выбранной программы, индикатор кнопки будет светиться постоянно. Для остановки программы приготовления нажмите на кнопку (21) «Поддержание t°/ОТМЕНА», при этом индикатор кнопки (24) погаснет, а на дисплее отобразятся символы «- - - -».

Кнопки (20) «+» и (25) «-»

- Нажимая или удерживая кнопки (20) «+» и (25) «-», можно устанавливать продолжительность приготовления (часы и минуты) или температуру приготовления продуктов (только для программы «Мультирежим»), а также устанавливать время для функции «Отложенный старт».

Кнопка (26) «ВРЕМЯ»

Выбрав программу приготовления, нажмите на кнопку (26) «ВРЕМЯ», чтобы перейти к установке времени работы программы, время работы устанавливается кнопками (20) «+» и (25) «-».

Кнопка (27) «t°»

С помощью данной кнопки можно установить температуру приготовления продуктов в программе «Мультирежим».

- Последовательными нажатиями кнопки «МЕНЮ» (23) выберите программу «Мультирежим».
- Нажмите на кнопку (27) «t°», а затем с помощью кнопок (20) «+» и (25) «-» установите желаемую температуру в диапазоне от +40°C до +160°C.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы и любые

наклейки, мешающие нормальной работе мультиварки.

- Установите мультиварку на ровной теплоустойчивой поверхности, вдали от всех кухонных источников тепла (таких как газовая плита, электроплита или варочная панель).
- Установите устройство так, чтобы от стены до корпуса мультиварки оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над мультиваркой составляло не менее 30-40 см.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены высокой температурой выходящего пара.

Внимание! Не размещайте устройство вблизи ванн, раковин или других ёмкостей, наполненных водой.

- Откройте крышку (5), нажав на кнопку (6).
- Снимите паровой клапан (13).
- Извлеките чашу для приготовления продуктов (4).
- Снимите ёмкость для сбора конденсата (9).
- Промойте все съёмные детали - чашу (4), паровой клапан (13), лоток для готовки на пару (18), лопатку (17), половник (15) и мерный стаканчик (16), ёмкость для сбора конденсата (9), мягкой губкой с нейтральным моющим средством, ополосните проточной водой и просушите.
- Корпус устройства и силиконовую прокладку (14) протрите слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо. Установите паровой клапан (13) на место.
- Установите ёмкость для сбора конденсата (9) на место.

Примечание: При первом включении мультиварки возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма при обгорании нагревательного элемента, это допустимо.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИВАРКИ

- Установите чашу (4) в рабочую камеру устройства. Убедитесь в том, что чаша (4) установлена без перекосов и плотно соприкасается с поверхностью нагревательного элемента (11).

Примечания:

- Не используйте чашу (4) для мытья круп и не режьте продукты внутри чаши, это

- может повредить антипригарное покрытие.
- Перед использованием вытрите внешнюю поверхность и дно чаши (4) насухо.
- Убедитесь в том, что на поверхности нагревательного элемента (11) и на дне чаши (4) нет посторонних предметов, загрязнений и влаги.
- В середине нагревательного элемента (11) находится датчик температуры (12). Следите за тем, чтобы свободному перемещению датчика (12) ничего не мешало.
- Если вы готовите продукты на пару, налейте в чашу (4) воду так, чтобы кипящая вода не касалась дна лотка (18). Установите лоток (18) с продуктами в чашу (4).
- После приготовления продуктов на пару не вынимайте продукты руками, пользуйтесь кухонными аксессуарами или принадлежностями.
- Поместите необходимые ингредиенты в чашу, следуя рекомендациям в рецепте (см. «Книгу рецептов»).

Примечание: Следите за тем, чтобы уровень ингредиентов и жидкостей не превышал максимальной отметки. Отметка максимума для различных каш (кроме риса) – по шкале «L» – 1.8, отметка максимального уровня для остальных продуктов и жидкостей по шкале «CUP» - 10.

Общий пример закладки круп и необходимое количество воды (в качестве примера используется рис):

- Отмерьте необходимое количество риса мерным стаканчиком (16) (в одном мерном стаканчике приблизительно 160 г риса), промойте его и переложите в чашу (4).
- Добавьте воду, пользуясь мерной шкалой внутри чаши (4) с метками в стаканчиках (CUP).

Пример: Насыпав в чашу (4) четыре мерных стаканчика (16) риса, налейте воду до метки «4 CUP».

- Для приготовления жидких молочных каш рекомендуемая пропорция риса и воды составляет 1:3.
- Закройте крышку мультиварки (5) до щелчка.
- Вставьте разъём сетевого шнура (19) в гнездо (10) на задней стороне корпуса мультиварки (1).

- Вставьте вилку сетевого шнура (19) в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, при этом на дисплее (3) отобразятся символы «----».
- Кнопкой (23) «МЕНЮ» выберите необходимую программу приготовления, при этом индикатор соответствующей программы будет светиться.

Примечание: Программа «Мультирежим» предназначена для опытных пользователей, обладающих достаточными знаниями в области кулинарии. В данной программе можно установить температуру приготовления продуктов в диапазоне от +40°C до +160°C и продолжительность приготовления продукта с учётом своих предпочтений и знаний в области кулинарии.

- Время приготовления в предложенных программах установлено по умолчанию, но может варьироваться. Для изменения времени приготовления нажмите на кнопку (26) «ВРЕМЯ», цифровое значение часов будет мигать.
- Установите цифровое значение часов с помощью кнопок (20) «+» и (25) «-», для подтверждения выбора нажмите на кнопку «ВРЕМЯ» (26), затем установите цифровое значение минут.
- Вы можете заранее запрограммировать, через какое время процесс приготовления продуктов будет завершён. Для этого с помощью кнопки (23) «МЕНЮ» выберите необходимую программу приготовления продуктов, затем нажмите на кнопку (22) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», на дисплее (3) отобразится время работы программы и индикатор кнопки (22) будет мигать. Для изменения времени, к которому будет завершено приготовление продуктов в заранее выбранной программе приготовления, нажмите на кнопку (26) «ВРЕМЯ», цифровое значение часов будет мигать.
- Установите цифровое значение часов с помощью кнопок (20) «+» и (25) «-», для подтверждения выбора нажмите на кнопку «ВРЕМЯ» (26), затем установите цифровое значение минут.
- **Примечания:**
 - Шаг установки часов составляет один час.
 - Шаг установки минут составляет 5 минут.
- Для запуска программы нажмите на кнопку (24) «СТАРТ», индикатор кнопки «СТАРТ» будет светиться постоянно.

РУССКИЙ

- По окончании программы приготовления продуктов прозвучит звуковой сигнал, устройство автоматически перейдёт в режим поддержания температуры, при этом на дисплее (3) будет отображаться время работы режима поддержания температуры в часах и загорится индикатор кнопки (21) «Поддержание температуры».
- Чтобы выключить режим поддержания температуры, нажмите на кнопку (21) «Поддержание t°/ОТМЕНА», индикатор кнопки (21) погаснет.

Примечание:

- Вы можете перевести мультиварку из режима ожидания в режим поддержания температуры, нажав на кнопку (21) «Поддержание t°/ОТМЕНА».
- После приготовления продуктов извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и извлеките разъём сетевого шнура из гнезда (10).

Примечание:

- Несмотря на то, что устройство поддерживает температуру готового блюда до 24 часов, не рекомендуется оставлять приготовленные продукты в чаше (4) надолго, так как это может привести к порче продуктов.
- Не используйте режим поддержания температуры для разогрева холодных продуктов.

Внимание!

- **Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.**
- **Во избежание ожогов соблюдайте осторожность, открывая крышку (5), не наклоняйтесь над отверстием для выхода пара (7) в процессе работы мультиварки, не располагайте открытые участки тела над горячей чашей (4)!**
- **Открывая крышку (5) всегда следите за уровнем конденсата в ёмкости (9), при наполнении ёмкости (9) снимите её и вылейте из неё воду.**
- **В процессе приготовления следите за готовностью продуктов, при необходимости помешивайте продукты лопаткой (17) или пластиковым половником (15). Не используйте металлические предметы, которые могут повредить антипригарное покрытие чаши (4).**

РЕКОМЕНДАЦИИ

Вы можете использовать программу «Мультирежим» для расстойки теста.

Расстойка теста – это этап приготовления теста непосредственно перед выпечкой. Во время расстойки происходит интенсивное брожение, восстанавливается структура теста, при этом тесто значительно увеличивается в объёме. Одним из основных условий успешного процесса расстойки теста является отсутствие сквозняков и поддержание постоянной температуры (около +40 °С), что и обеспечивается в программе «Мультирежим».

Рецепт теста:

400 г муки

350 мл молока (можно смешать с водой)

Соль

Сахар

1,5 ч. ложки сухих дрожжей

1,5 ст. ложки сливочного масла

- Все сухие ингредиенты смешать, затем добавить молоко. Тщательно вымесить и выложить в чашу (4).
- Последовательно нажимая на кнопку (23) «МЕНЮ», выберите «Мультирежим». Для программы «Мультирежим» установите температуру от +40 °С до +45 °С (см. раздел «Кнопка (27) «t°»).
- Установите продолжительность работы 1 час (см. раздел «Использование мультиварки»).
- Нажмите на кнопку (24) «СТАРТ».

Примечание: Для получения наилучшего результата не открывайте крышку (5) мультиварки до окончания работы программы.

ЧИСТКА И УХОД

- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте устройству остыть.
- Протрите корпус (1), силиконовую прокладку (14) и крышку (5) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Все съёмные детали и аксессуары, а также ёмкость для сбора конденсата (9) промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните проточной водой и просушите.
- Тщательно просушите паровой клапан (13) перед тем, как установить его на место.
- Запрещается помещать чашу (4) в посудомоечную машину.

- Протрите поверхность нагревательного элемента (только в остывшем состоянии), ни в коем случае не допускайте попадания воды внутрь корпуса.
- Не погружайте корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Для чистки устройства и аксессуаров не используйте абразивные и агрессивные моющие вещества и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите устройство и произведите его чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Мультиварка – 1 шт.

Сетевой шнур – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готовки на пару – 1 шт.

Половник – 1 шт.

Лопатка – 1 шт.

Мерный стакан – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 650 Вт

Объем чаши: 5 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг

Сделано в КНР

ENGLISH

MULTICOOKER MW-3808

The main purpose of the multicooker is swift and quality food cooking.

DESCRIPTION

1. Body
2. Control panel
3. Display
4. Cooking bowl
5. Lid
6. Lid opening button
7. Steam release opening
8. Carrying handle
9. Drip container
10. Power cord connector socket
11. Heating element
12. Temperature sensor
13. Steam valve
14. Silicone gasket
15. Soup ladle
16. Measuring cup
17. Spatula
18. Steam cooking basket
19. Power cord

Control panel

20. Cooking time/temperature setting button «+»
21. «Keep warm/CANCEL» button
22. «DELAYED START» button
23. «MENU» cooking program selection button
24. Cooking ON button "START"
25. Cooking time/temperature setting button «-»
26. «TIME» button
27. «t⁺» button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the multicooker, read this instruction manual carefully and keep it for further reference.

Use the multicooker according to its intended purpose only, as it is stated in this instruction manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit, examine the power cord and the power cord connector located

on the unit body closely and make sure that they are not damaged. Do not use the unit if the power cord or power cord connector are damaged.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The power cord is equipped with a "euro-plug"; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- Do not use adapters for plugging the unit in.
- Make sure that the power cord is properly inserted into the connector on the unit body and into the mains socket.
- Use only the supplied power cord, do not use power cords of other units.
- Use only the removable parts supplied with the unit.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface away from moisture and heat sources and open flame.
- Place the unit with free access to the mains socket.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Do not place the unit close to walls and furniture. The gap between the multicooker body and the wall or furniture should be at least 20 cm and the gap above the multicooker should be at least 30-40 cm.
- Do not use the unit outdoors.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the isolation of the power cord.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Do not immerse the unit, the power cord and power plug into water or other liquids.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately and only then take it out of the water. Apply to the authorized service center for the further use of the unit.
- Do not insert foreign objects into the steam release openings, and make sure that no for-

- eign objects get between the lid and body of the multicooker.
- Do not leave the operating unit unattended, always switch it off and unplug the unit when you are not using it.
 - Do not touch the lid surface during multicooker operation.
 - To avoid burns, do not bend over the steam release opening. Be very careful when opening the multicooker lid during and after cooking. **Danger of burns by hot steam!**
 - When the unit is operating in the «Roasting» mode, do not bend over the multicooker bowl to avoid burns by splashing hot oil.
 - Do not leave the unit lid open during the operation, except when operating in «Roasting» mode.
 - Keep the steam valve clean, clean it when it gets dirty.
 - Never use the unit without the installed bowl and the steam valve. Do not switch the multicooker on without products and sufficient amount of liquid in the cooking bowl.
 - Do not use the multicooker if the silicone gasket is damaged.
 - Follow the recommendations for amount of dry products and liquids.
 - Do not remove the bowl during operation.
 - Do not place or keep foreign objects in the bowl.
 - Do not place the unit on other household equipment.
 - Do not cover the multicooker during operation.

Attention! When steam cooking food, watch the level of liquid in the bowl, add water to the bowl as needed. Do not leave the unit unattended!

- Do not carry the unit during operation. Use the carrying handle, having unplugged the unit, removed the bowl with food and let the unit cool down preliminarily.
- The lid, the bowl and the unit body parts heat up during the multicooker operation, do not touch them.
- Clean the unit regularly.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children under 8 years of age to touch the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- **Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.**
- Close supervision is necessary when children under 8 years of age or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.
- **Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.**

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF THE COOKING BOWL (4)

- Use the unit and its parts for the intended purposes only. Do not use the bowl (4) for cooking food on heating units or cooking surfaces.
- Do not replace the bowl (4) with another container.
- Always make sure that the heating element (11) surface and the bottom of the bowl (4) are clean and dry.
- Do not use the bowl (4) for mixing products. Never chop products in the bowl (4) to avoid damage of its coating.
- Never leave or keep any foreign objects in the bowl (4).
- When cooking, stir the products in the bowl (4) only with the plastic soup ladle (15) or spatula (17).

ENGLISH

- Do not use metal objects that can scratch the coating of the bowl (4). It is recommended to wash the bowl (4) immediately after cooking dishes with a lot of spices and seasonings.
- To avoid damage of the coating of the bowl (4), do not put the bowl (4) under cold water right after cooking; let the bowl (4) cool down preliminarily.
- The bowl (4) is not intended for washing in the dishwashing machine.

CONTROL PANEL (2)

Every pressing of the control panel buttons is accompanied by a sound signal.

Note: If, the «START/STOP» button (24) is not pressed within 2 minutes while setting a cooking program, the display (3) indications will be reset and the multicooker will be switched to the standby mode.

«Keep warm /CANCEL» button (21)

After finishing of cooking program the unit is switched to the keep warm mode automatically, the elapsed time of the keep warm mode will be shown on the display (3) in hours. For forced switching from the standby mode to the keep warm mode, press the button (21), the button indicator will light up and operation time in the keep warm mode (in hours) will be shown on the display.

Notes:

- Do not use the keep warm function to heat up cold products.
- The keep warm function is not available for the «Multimode» program if the set temperature is below +75 °C.
- The operation time in the keep warm mode is up to 24 hours.

FOOD COOKING PROGRAMS AND THEIR DURATION

Program	Time set by default	Duration	Keep warm mode	Delayed start
Casserole	1 hour 30 minutes	up to 4 hours	+	+
Reheat	20 minutes	up to 1 hour 30 minutes	+	+
Stewing	45 minutes	up to 2 hours	+	+
Roasting	20 minutes	up to 1 hour 30 minutes	-	-
Slow cooking	3 hours	up to 5 hours	+	+
Baking	40 minutes	up to 2 hours	-	-
Food Steamer	30 minutes	up to 2 hours	+	+
Soup	1 hour	up to 5 hours	+	+

- To switch the keep warm mode off, press the «Keep warm/CANCEL» button (21).
- To avoid products burning in the «Bread» program, switch the keep warm mode off immediately after the product is ready by pressing the «Keep warm/CANCEL» button (21).

«DELAYED START» button (22)

You can pre-set the time after which the cooking process is to be finished.

Note: This function is not available for the «Roasting» and «Baking» programs.

Select a cooking program with the «MENU» button (23), if necessary, set the program operation time.

Press the «DELAYED START» button (22), the button (22) indicator will be flashing.

To change the time, after which food cooking is to be finished in the pre-selected cooking program, press the «TIME» button (26), the digital value of hours will be flashing. Set the digital hours value with the buttons (20) «+» and (25) «-», to confirm the selection, press the «TIME» button (26) and then set the digital minutes value.

Example:

If the run-time of the selected program is 30 minutes, and the dish must be cooked in 3:30, the unit will stay in stand-by mode for 3 hours. Then the cooking program will be switched on which will end in 30 minutes.

«MENU» button (23)

To select a cooking program, press the «MENU» button (23) consequently, the indicator of the selected program will glow.

Program	Time set by default	Duration	Keep warm mode	Delayed start
Milk Porridge	15 minutes	up to 1 hour	+	+
Cereals	35 minutes	up to 2 hours	+	+
Bread	3 hours	up to 6 hours	+	+
Multimode Temperature: from +40°C to +160°C Default: +100°C	40 minutes	up to 5 hours	+	+

Notes:

- Do not open the lid (5) in the «Baking» and «Bread» programs until the cooking program is finished.
- The “Roasting” program operates similarly to a kitchen stove, the user has to watch the readiness of food during cooking and switch the unit off, when the food is ready.
- When the multicooker operates in the «Roasting» program, the multicooker lid (5) must stay open during the whole cooking process.
- See recipes of dishes in the Recipe book (supplied with the unit). All recipes are to be taken as recommendations, as the amount and proportions of the ingredients required for the recipes may vary depending on local food peculiarities, and food cooking time depends on the location’s altitude above sea level.

«START» Button (24)

Press the «START» button (24) once to launch the pre-selected program, the button indicator will be constantly lighting. To stop the cooking program, press the «Keep warm/CANCEL» button (21), the button (24) indicator will go out and the display will show the symbols « - - - ».

«+» (20) and «-» (25) buttons

- By pressing or holding the buttons (20) «+» and (25) «-», you can set the cooking time (hours, minutes) or cooking temperature (only for the «Multimode» program) and set the time for the «Delayed start» function.

«TIME» button (26)

After selecting a cooking program, press the «TIME» button (26) to proceed to the program

operation time setting, set the operation time with the «+» (20) and «-» (25) buttons.

«t°» button (27)

Use the button to set food cooking temperature in the «Multimode» program.

- By consequent pressing of the «MENU» button (23), select the «Multimode» program.
- Press the «t°» button (27), and then set the required temperature with the «+» (20) and «-» (25) buttons within the range from +40°C to +160°C.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under winter (cold) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature.

- Unpack the unit, remove any stickers and package materials that can prevent multicooker operation.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface away from all kitchen heat sources (such as a gas cooker, electric cooker or cooking unit).
- Place the multicooker keeping at least 20 cm gap between the multicooker body and the wall and 30-40 cm gap above the unit.
- Do not place the multicooker close to the objects that can be damaged by the released steam of high temperature.

Attention! Do not place the unit near bath tubs, kitchen sinks or other containers filled with water.

- Open the lid (5) by pressing the button (6).
- Remove the steam valve (13).
- Remove the cooking bowl (4).
- Remove the drip container (9).
- Wash all the removable parts – the bowl (4), steam valve (13), steam cooking basket (18),

ENGLISH

- spatula (17), soup ladle (15) measuring cup (16) and drip container (9) – with a soft sponge with neutral detergent, then rinse under running water and dry.
- Clean the unit body and the silicone gasket (14) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry. Install the steam valve (13) back to its place.
 - Install the drip container (9) back to its place.

Note: When switching the multicooker on for the first time, some foreign smell and a small amount of smoke from the heating element is possible, this is normal.

USING THE MULTICOOKER

- Place the bowl (4) in the process chamber. Make sure that the bowl (4) is placed evenly and is in secure contact with the heating element (11) surface.

Notes:

- Do not use the bowl (4) for washing cereals and do not chop products in it, this can damage the non-stick coating.
- Wipe the outer surface and the bottom of the bowl (4) dry before use.
- Make sure that there are no foreign objects, dirt and moisture on the heating element (11) surface and on the bottom of the bowl (4).
- In the middle of the heating element (11) there is a temperature sensor (12). Make sure that the movement of the sensor (12) is not limited.
- If you steam food, pour water in the bowl (4) so that boiling water doesn't reach the bottom of the basket (18). Install the basket (18) with food into the bowl (4).
- After steam cooking do not remove the food with bare hands, use kitchen tools or accessories.
- Put necessary ingredients into the bowl following the recommendations in the recipe (see «Recipe book»).

Note: Make sure that the amount of ingredients and liquids doesn't exceed the maximal mark. The maximal mark for porridges (except rice) according to the «L» scale is 1.8, the maximal mark for other products and liquids according to the «CUP» scale is 10.

General example of loading cereals and required amount of water (as example rice is considered):

- Measure the required amount of rice with the measuring cup (16) (one measuring cup is equal to approximately 160 g of rice), wash it and place in the bowl (4).
- Add water according to the measuring scale in the bowl (4) with marks in cups (CUP).

Example: If you put four measuring cups (16) of rice into the bowl (4), pour water up to the «4 CUP» mark.

- For cooking thin milk porridges, the recommended proportion of rice and water is 1:3.
- Close the lid (5) until clicking.
- Insert the connector of the power cord (19) into the socket (10) on the back side of the multicooker body (1).
- Insert the plug of the power cord (19) into the mains socket, you will hear a sound signal and the symbols «----» will appear on the display (3).
- Use the «MENU» button (23) to select the required cooking program, the corresponding program indicator will glow.

Note: The «Multimode» program is intended for advanced users with sufficient cooking experience. This program allows you to set the cooking temperature within the range from +40°C to +160°C and to set the cooking duration according to your preferences and cooking experience.

- Cooking time in different programs is set by default, but it can vary. To change cooking time, press the «TIME» button (26), the digital hours value will be flashing.
- Set the digital hours value with the buttons (20) «+» and (25) «-», to confirm the selection, press the «TIME» button (26) and then set the digital minutes value.
- You can pre-set the time after which the cooking process is to be finished. To do it, select the required cooking program with the «MENU» button (23) and then press the «DELAYED START» button (22), the program operation time will appear on the display (3) and the button (22) indicator will be flashing. To change the cooking end time of the pre-selected cooking program, press the «TIME» button (26), the digital hours value will be flashing.
- Set the digital hours value with the buttons (20) «+» and (25) «-», to confirm the selection, press the «TIME» button (26) and then set the digital minutes value.

Notes:

- The hours setting step is 1 hour.
- The minutes setting step is 5 minutes.
- To launch the program, press the «START» button (24), the «START» button indicator will be constantly glowing.
- When cooking is finished, you'll hear a sound signal, the unit will be automatically switched to the keep warm mode, the display (3) will show the keep warm mode operation time in hours, the indicator of the «Keep warm» button (21) will light up.
- To switch the keep warm mode off, press the «Keep warm /CANCEL» button (21), the button (21) indicator will go out.

Note:

- To switch the unit from the standby mode to the keep warm mode, press the «Keep warm/CANCEL» button (21).
- After you finish cooking, unplug the unit and remove the power cord connector from the socket (10).

Note:

- Despite the unit keeps the ready dish warm for 24 hours, it is not recommended to leave the cooked products in the bowl (4) for a long time, because this may spoil the products.
- Do not use the keep warm mode to heat up cold products.

Attention!

- **Never leave the operating unit unattended.**
- **To avoid burns, be very careful when opening the lid (5), do not bend over the steam release opening (7) during multicooker operation and do not place open parts of your body above the bowl (4)!**
- **When opening the lid (5), pay attention to the condensate level in the container (9), if the container (9) is full, remove it and pour water from it.**
- **Watch the food during cooking, if necessary, stir the products with the plastic spatula (17) or soup ladle (15). Do not use metal objects that can scratch the non-stick coating of the bowl (4).**

RECOMMENDATIONS

You can use the «Multimode» program for dough proofing.

Dough proofing is a stage of dough making which takes place right before baking. During the proof-

ing stage the dough ferments intensively, restores its structure and grows in size significantly. One of the main conditions of successful proofing process is absence of draughts and maintenance of constant temperature (about +40°C), which is provided in the «Multimode» program.

Dough recipe:

400 g flour
350 ml milk (can be mixed with water)
Salt
Sugar
1,5 teaspoon of yeast powder
1,5 tablespoon of butter

- Mix all dry ingredients, then add milk. Knead thoroughly and put it into the bowl (4).
- Select the «Multimode» by consequent pressing of the «MENU» button (23). Set the temperature from +40°C to +45°C for the «Multimode» program (see chapter «t» button (27)).
- Set the operation time for 1 hour (see chapter «Using of the multicooker»).
- Press the «START» button (24).

Note: For the best result, do not open the multicooker lid (5) till the program is finished.

CLEANING AND CARE

- Unplug the unit and let it cool down.
- Clean the body (1), silicone gasket (14) and lid (5) with a slightly damp cloth, and then wipe dry.
- Wash all removable parts and accessories, as well as the drip container (9) with warm water and a neutral detergent, then rinse them under running water and dry.
- Dry the steam valve (13) thoroughly before installing it back to its place.
- Do not place the bowl (4) in the dishwashing machine.
- Wipe the surface of the heating element (only when it is cold), never let water get inside the unit body.
- Do not immerse the unit, the power cord and power plug into water or other liquids. Do not use abrasive and aggressive detergents for washing the unit and accessories.

STORAGE

- Unplug the unit and clean it.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

ENGLISH

DELIVERY SET

Multicooker – 1 pc.

Power cord – 1 pc.

Bowl – 1pc.

Steam cooking basket – 1 pc.

Soup ladle – 1 pc.

Spatula – 1 pc.

Measuring cup – 1pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220 V ~ 50 Hz

Power consumption: 650 W

Bowl capacity: 5 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

МУЛЬТИПІСІРГІШ MW-3808

Мультитипісіргіштің негізгі міндеті – бұл тамақты жылдам және сапалы пісіру

СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусы
2. Басқару панелі
3. Дисплей
4. Тағамдарды дайындауға арналған тостаған
5. Қақпақ
6. Қақпақ ашу батырмасы
7. Бу шығаруға арналған саңылау
8. Тасымалдауға арналған тұтқа
9. Конденсат жинауға арналған ыдыс
10. Желілік сымды қосуға арналған ұяшық
11. Қыздырғыш элемент
12. Температура бергіші
13. Бу клапаны
14. Силикон тығырық
15. Ожау
16. Өлшеуіш стақан
17. Қалақша
18. Буға пісіруге арналған табақ
19. Желілік сым

Басқару панелі

20. Уақытын/ температуры белгілеу батырмасы «+»
21. «t° сақтау/БОЛДЫРТПАУ» батырмасы
22. «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН МӨРЕ» батырмасы
23. Дайындау бағдарламасын таңдау батырмасы «МӨЗІР»
24. Дайындауды іске қосу батырмасы «СТАРТ»
25. Уақытын/ температуры белгілеу батырмасы «-»
26. «УАҚЫТ» батырмасы
27. «t°» батырмасы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы ажыратқыш құрылғыны (ҚАҚ) орнатып қойған жөн; ҚАҚ-ты орнату үшін маманға жолығу керек.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Мультитипісіргішті пайдалануды бастар алдында аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және әрі қарай анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Мультитипісіргішті осы нұсқаулықта баяндалғандай, тікелей тағайындалымы бойынша ғана пайдаланыңыздар. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғыны пайдаланар алдында желілік сымды және құрылғының корпусында орналасқан желілік сымды қосатын саңылауды мұқият қарап шығыңыз, олардың зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Желілік сым немесе желілік сым саңылауды зақымданған жағдайда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қосар алдында электрлік желі кернеуінің құрылғының жұмыстық кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «еврошамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Құрылғыны электрлік желіге жалғау кезінде жалғастырғыш тетіктер пайдалануға болмайды.
- Желілік сымның құрылғының корпусындағы саңылауға және электр розеткасына нығыздалып салынуын қадағалаңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін желілік сымды ғана қолданыңыз, басқа құрылғылардың желілік сымдарын қолданбаңыз.
- Жеткізу жинақтамасына енетін ажыратылатын бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны ылғалдан, жылу көздерінен және ашық от көзінен алыс жерде тегіс, жылуға тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Құрылғыны электр розеткасына қолжетімділік үнемі еркін боларлықтай етіп орналастырыңыз.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін жерлерде пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз.
- Құрылғыны қабырға мен жиһазға тікелей жақын жерге орналастырмаңыз. Мультитипісіргіш корпусынан қабырғаға дейінгі немесе жиһаз заттарына дейінгі қашықтық 20 см-ден кем болмауға тиіс, мультитипісіргіш үстіндегі бос кеңістік 30-40 см-ден кем болмауға тиіс.
- Құрылғыны ғимараттан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Желілік сымның жиһаздың өткір шеттеріне және ыстық беттерге тимеуін қадағалаңыз. Желілік сым оқшаулануының бұзылуына жол бермеңіз.
- Желілік сымды және желілік сым айырын су қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желілік шнурдан тартпаңыз, оны желі ашасынан ұстаңыз да, электр розеткасынан абайлап суырып алыңыз.
- Құрылғыны, желілік сымын немесе желілік сым айырын суға немесе басқа да сұйықтықтарға батыруға болмайды.

ҚАЗАҚША

- Құрылғыны су құйылған ыдысқа жақын жерде, ас үй қолжұғышына жақын жерде және сыз жөртөле ғимаратында немесе бассейндер маңында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда, дереу желілік ашаны электр розеткасынан сурыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны әрі қарй пайдалану бойынша авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бөгде заттарды бу шығатын саңылауға қоймаңыз және бөгде заттардың мультипісіргіштің қақпағы мен корпусының аралығына тұрып қалмауын қадағалаңыз.
- Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз, құрылғыны үнемі сөндіріп отырыңыз және егер оны қолданбасаңыз, электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Мультипісіргіш жұмыс істеп тұрған кезде қақпақ бетіне қол тигізбеңіз.
- Күйіп қалмас үшін, бу шығатын саңылаудың үстінде және тікелей әзірлеп болған соң мультипісіргіш қақпағын ашуда өте сақ болыңыз. **Бүмен күйу қаупі бар!**
- Ыстық май шашырап күйіп қалуды болдырмас үшін құрылғы «Қуыру» тәртібінде жұмыс істеп тұрғанда мультипісіргіш тостағанына еңкеймеңіз.
- «Қуыру» бағдарламасынан басқа жағдайда құрылғы қақпағын ашық күйде қалдырмаңыз.
- Бу қақпағын тазалықта ұстаңыз, ластанған жағдайда оны тазартып отырыңыз.
- Аспапты орнатылған тостағансыз, қорғаныс экрансыз және бу құлақшасынсыз қатаң тыйым салынады. Сонымен қатар тостағандағы сұйықтықтарсыз немесе тағамдарсыз пайдалануға қатаң тыйым салынады.
- Мультипісіргішті силиконды төсемі зақымданған жағдайда пайдалануға тыйым салынады.
- Құрғақ өнімдер мен сұйықтық мөлшері бойынша нұсақамаларды сақтаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тостағанын суырып алуға болмайды.
- Тостағанның ішіне басқа заттарды салуға немесе сақтауға тыйым салынады.
- Құрылғыны басқа тұрмыстық аспаптарға орнатпаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған мультипісіргіштің бетін жаппаңыз.

Назар аударыңыз! Тағамдарды буда дайындаған кезде тостағандағы сұйықтық деңгейін қадағалаңыз, қажет кезде тостағанға

су құйып отырыңыз. Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны тасымалдауға тыйым салынады. Құрылғыны алдын-ала желіден ажыратып және оған салқындауға уақыт беріп, тасымалдауға арналған сапты пайдаланыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда корпусы мен ішкі бөлшектері қызады, оларды қолмен ұстамаңыз.
- Аспапты уақытында тазалап тұрыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде құрылғының корпусына, желі сымын немесе желі сымының айырын ұстауға рұқсат етпеңіз.
- **Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.**
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жанында 8 жасқа дейінгі балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болған жағдайда ерекше абай болыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Мұндай тұлғалардың құрылғыны қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауымен мүмкін. Бұл оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша түсінікті және сәйкес нұсқаулықтардың берілуі жағдайында және оны дұрыс қолданбау салдарынан пайда болатын қауіптіліктер туралы айтылған жағдайда мүмкін.
- Ақаулардың алдын алу үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Желілік ашасы немесе желілік сымы зақымдалған, егер ол іркіліспен жұмыс жасаса, сондай-ақ оны құлатып алған соң құрылғыны пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық сұрақтар бойынша тел туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- **Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.**

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ТАҒАМДАРДЫ ДАЙЫНДАУҒА АРНАЛҒАН ТОСТАҒАНДЫ (4) ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Құрылғы және оның бөлшектерін қатаң түрде тек тағайындалуы бойынша ғана пайдаланыңыз. Тамақ дайындауға арналған тостағанды (4) қыздырғыш құралдарға немесе қайнатқыш беттерге қойып пайдалануға болмайды.
- Тостағанның (4) орнына басқа ыдыс пайдаланбаңыз.
- Қыздырғыштың элементтің беті (11) және тостаған (4) түбі таза және құрғақ болуын қадағалаңыз.
- Тостағанды (4) тағамдарды араластыруға арналған ыдыс ретінде пайдаланбаңыз. Тостағанның қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін ешқашан тағамдарды тікелей тостағанның (4) ішінде ұсақтамаңыз.
- Тостағанда (4) қандай да бір бөгде заттар қалдырмаңыз және сақтамаңыз.
- Тостағандағы (4) тағамдарды тек ожаумен (15) немесе қалақпен (17) ғана араластырыңыз.
- Тостағанның (4) жабынын жырып кетуі мүмкін металл заттарды қолданбаңыз. Көп мөлшерде қоспалар мен дәмдеуіштер пайдаланып тағам дайындау кезінде дайындап болған бетте тостағанды (4) бірден жуып қою керек.
- Тостаған (4) жабынының бүлінуін болдырмас үшін ас азірлеп болған соң тостағанды (4) бірден суық су астына қоймай, суыту қажет.
- Тостаған (4) ыдыс жуатын машинада жууға арналмаған.

БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ (2)

Басқару тақтасының батырмаларының әр басылуы дыбыстық сигналмен сүйемелденеді.

Ескерту: Егер тамақ әзірлеудің бағдарламасын орындау кезінде екі минут ішінде «СТАРТ/ТОҚТАТ» түймесі (24) басылмаған болса, онда дисплейдегі (3) көрсеткіштер алынып тасталады да, мультипісіргіш күту режиміне көшеді.

«t° сақтау/БОДЫРМАУ» батырмасы (21)

Тағамдарды дайындау аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты температураны сақтау режиміне көшеді, дисплейде (3) ысыту режиміндегі уақыт санағы сағатпен басталады. Күту режимінен температураны сақтау режиміне мәжбүрлі ауысу үшін (21) батырмасын басыңыз, бұл жағдайда батырма индикаторы жанады және мультипісіргіштің температураны сақтау режиміндегі жұмыс уақыты көрінеді (сағатпен).

Ескертпе:

- Температураны сақтау режимін салқын тағамдарды ысыту үшін пайдаланбаңыз.
- Температуна сақтау қызметі «Мульти-режим» бағдарламаны үшін қолжетімсіз (егер температура +75 °C тьөмен белгіленсе).
- Температураны сақтау тәртібінде жұмыс жасау уақыты 24 сағат болуы мүмкін.
- Температураны сақтау режимін сөндіру үшін «t° сақтау/БОДЫРМАУ» батырмасын (21) тағы басыңыз.
- Нан күйіп кетпеуі үшін «Нан» бағдарламасы аяқталғаннан кейін температураны сақтау режимін «t° сақтау/БОДЫРМАУ» батырмасы (21) , бірден сөндіру қажет.

«КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» (22) батырмасы

Тағамдарды дайындау процесі аяқталатын уақытты Сіз алдын-ала бағдарламалай аласыз.

Ескерту: Берілген қызмет «Қуыру» және «Нан пісіру» бағдарламалары үшін қолжетімсіз.

Дайындау бағдарламасын (23) «МӘЗІР» батырмасының көмегімен таңдаңыз, қажет болған жағдайда бағдарламаның жұмыс уақытын белгілеңіз.

(22) «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» қосу түймесін басыңыз, осы кезде батырма көрсеткіші (22) жанып-сөнеді.

Алдын ала таңдалған бағдарламадағы тағам дайындау үдерісі аяқталатын уақытты өзгерту үшін (26) «УАҚЫТ» батырмасын басыңыз, сағаттың сандық мәні жыпылықтап тұрады. Сағаттың сандық мәнін (20) «+» және (25) «-» түймесімен орнатыңыз, таңдауды растау үшін «УАҚЫТ» (26) түймесін басыңыз, одан кейін минуттардың сандық мәнін орнатыңыз.

Мысал:

Егер таңдалған бағдарламаның ұзақтығы 30 минут болса, ал тағам 3:30 сағаттан кейін дайын болу керек болса, онда құрылғы күту режимінде 3 сағат болады. Одан соң тағам дайындау бағдарламасы қосылады, ол 30 минуттан соң аяқталады.

«МӘЗІР» түймесі (23)

Тағам дайындау бағдарламасын таңдау үшін (23) «МӘЗІР» батырмасын ретімен басыңыз, бұл кезде таңдалған бағдарлама индикаторы жанып тұрады.

ҚАЗАҚША

ӨЗІРЛЕУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ ҰЗАҚТЫҒЫ

Бағдарлама	Тағайындалу бойынша уақыт	Ұзақтығы	Температураны ұстап тұру	Кейінге қалдырылған старт
Қыздырып пісіру	1 сағат 30 минут	4 сағатқа дейін	+	+
Қыздыру	20 минут	1 сағат 30 мин дейін	+	+
Бұқтыру	45 минут	2 сағатқа дейін	+	+
Қуыру	20 минут	1 сағат 30 мин дейін	-	-
Жасыту	3 сағат	5 сағатқа дейін	+	+
Нан пісіру	40 минут	2 сағатқа дейін	-	-
Буда қайнатқыш	30 минут	2 сағатқа дейін	+	+
Сорпа	1 сағат	5 сағатқа дейін	+	+
Сүт ботқасы	15 минут	1 сағатқа дейін	+	+
Жармалар	35 минут	2 сағатқа дейін	+	+
Нан	3 сағат	6 сағатқа дейін	+	+
Мультирежим Температура: +40°C – +160°C. Шарт бойынша: +100° C	40 минут	5 сағатқа дейін	+ (егер пайдаланушы температураны +75°C-ден белгілесе)	+

Ескерту:

- *Мультипісіргіш «Нан пісіру» және «Нан» бағдарламасында жұмыс істеген кезде дайындау бағдарламасы аяқталғанға дейін қақпақты (5) ашпаңыз.*
- *«Қуыру» бағдарламасы асханалық пешке ұқсас жұмыс істейді, және пайдаланушыға тағамдардың дайын болуын өз бетімен бақылау керек, сонымен қатар тағамдар дайын болғанда мультипісіргішті сөндіру керек.*
- *Мультипісіргіш «Қуыру» бағдаламасында жұмыс істеген кезде мультипісіргіш қақпағы (5) дайындау процесі бойы ашық болуы керек.*
- *Тағамдар рецептілері Рецепттер кітабында (жеткізілім жинағына кіреді) көрсетілген. Рецепттерге арналған құрауыштар көлемі мен қатынасы тағамдардың аймақтық сипаттамасына тәуелді ауытқитын болғандықтан және тағамдарды дайындау уақыты елді мекеннің теңіз деңгейінен салыстарымалы орналасу биіктігіне тәуелді болатындықтан рецептер нұсқау сипатында болады.*

«СТАРТ» (24) батырмасы

Алдын-ала таңдалған бағдарламаны іске қосу үшін «СТАРТ» батырмасын (24) бір рет басыңыз,

көрсеткіш тұрақты жанып тұрады. Өзірлеу бағдарламасын тоқтату үшін (21) «t° сақтау/ БОЛДЫРТПАУ» батырмасын басыңыз, бұл кезде (24) батырма индикаторы сөнеді, ал дисплейде «- - -» таңбасы көрінеді.

(20) «+» және (25) «-» батырмалар

- (20) «+» және (25) «-» батырмасын басу немесе ұстап тұру арқылы тағам әзірлеу ұзақтығын (сағат және минут) немесе температурасын (тек «Мультирежим» бағдарламасы үшін) белгілеуге, сонымен бірге, «Кейінге қалдырылған мөре» қызметінің уақытын белгілеуге болады.

«УАҚЫТ» батырмасы (26)

Өзірлеу бағдарламасын таңдағаннан кейін, (26) «УАҚЫТ» бағдарламасын таңдап, бағдарламаның жұмыс уақытын белгілеуге көшуге болады, жұмыс уақытын (20) «+» және (25) «-» батырмаларымен белгілейді.

«t°» батырмасы (27)

Аталмыш батырма көмегімен «Мультирежим» бағдарламасында тағам дайындау уақытын белгілеуге болады.

- «МӨЗІР» (23) батырмасын кезекпен баса отырып, «Мультирежим» бағдарламасын таңдаңыз.

ҚАЗАҚША

- (27) «t°» батырмасын басыңыз, одан соң (20) «+» және (25) «-» батырмаларының көмегімен +40°C – +160°C аралығында температура белгілеуге болады.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны суық (қысқы) жағдайда тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны қаптамадан шығарып, барлық қаптама материалдарын және мультипісіргіштің қалыпты ұмысына кедергі келтіретін кез келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Мультипісіргішті түзу жылуға төзімді бетке, асханалық (газ пеші, элеткрпеші немесе пісіру тақтасы сияқты) жылу көздерінен алшақ орнатыңыз.
- Құрылғыны корпусының қабырғамен ара қашықтығы 20 см кем болмайтындай және мультипісіргіш үстіндегі бос кеңістік 30-40 см кем болмайтындай орналастыру керек.
- Құрылғыны шығатын будың жоғары температурасынан бүлінуі мүмкін заттарға жақын жерге орналастырмаңыз.

Назар аударыңыз! Құрылғыны бұлау, шұңғылша немесе өзге де су толтырылған ыдыстарға жақын орналастырмаңыз.

- Батырмасын (6) басып, қақпақты (5) ашыңыз.
- Бу клапанын (13) шешіңіз.
- Өнімдерді әзірлеуге арналған тостақты (4) шығарыңыз.
- Конденсатты жинауға арналған ыдысты (9) шығарып алыңыз.
- Тостағанды (4), бушығарғыш құлақшасын (13), буға пісіруге арналған табақты (18), қалақты (17), ожауды (15) және өлшейтін стаканшаны (16), ылғалды жинауға арналған ыдысты (9), бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Құрылғы корпусын және силиконды төсемені (14) ылғалды шүберекпен сүртіңіз, одан соң құрғатыңыз. Клапанды (13) орнына орнатыңыз.
- Ылғалды жинауға арналған ыдысты (9) орнына орнатыңыз.

Ескерту: Мультипісіргішті алғашқы іске қосқан кезде қыздырғыш элемент күйген кезде бөтен иіс және түтіннің шағын көлемі пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.

МУЛЬТИПІСІРГІШТІ ПАЙДАЛАНУ

- Тостағанды (4) құрылғының жұмыс камерасына орналастырыңыз. Тостаған (4) түзу орнатылғанына және қыздырғыш элементтің (11) бетімен тығыз жанасатынына көз жеткізіңіз.

Ескерту:

- Тостағанды (4) жармаларды жууға және тағамдарды турауға пайдаланбаңыз, бұл күйге қарсы қабатты бүлдіруі мүмкін.
- Пайдаланар алдында тостағанның сыртқы беті мен түбін (4) құрғатып сүртіңіз.
- Қыздырғыш элементтің (11) беті мен тостағанның (4) түбінде бөтен заттардың, ластанудың және ылғалдың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Қыздыру элементінің (11) ортисында температура бергіші бар (12). Датчиктің (12) еркін қозғалысына еш нәрсе кедергі келтірмеуін қадағалаңыз.
- Егер сіз тағамдарды буға пісірсеңіз, тостағанға (4) суды табақтың (18) түбіне тимейтіндей етіп құйыңыз. Тағамдары бар табақты (18) тостағанға (4) салыңыз.
- Тағамдарды буға пісіргеннен кейін тағамдарды қолмен шығармаңыз, асханалық жабдықтар мен құралдарды пайдаланыңыз.
- Дайындау әдісіндегі ұсыныстарды орындап, тағамдарды тостағанға салыңыз (Дайындау әдістері кітабын қар.).

Ескертпе: Құрамдас бөліктер мен сұйықтықтардың көлемі максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Әртүрлі (күріштен басқа) ботқалар үшін максимум белгісі – «L» бағаны бойынша – 1.8, қалған тағамдар және сұйықтықтар үшін максималды деңгей белгісі «CUP» бағаны бойынша -10.

Жармаларды және суды салудың жалпы мысалы (мысал ретінде күріш қарастырылған):

- Өлшейтін стаканмен (16) күріштің қажетті көлемін өлшеп алыңыз (бір өлшеуіш стақанда шамамен 160 гр. күріш), оны жуыңыз және күрішті тостағанға (4) салыңыз.
- Стақандардағы (CUP) белгілермен тостағанның (4) ішіндегі өлшем шкаласы бойынша суды үстемелеңіз.

Мысал: Тостағанға (4) төрт өлшейтін стақан (16) күріш салып, суды тостағанның «4 CUP» белігісіне дейін құйыңыз.

- Сұйық сүт ботқаларын дайындау үшін күріш пен судың ұсынылатын қатынастары 1:3 болуы керек.

ҚАЗАҚША

- Мультитипісіргіш қақпағын (5) шыртылға дейін жабыңыз.
- Желілік баудың ағытпасын (19) мультитипісіргіш корпусында (1) орналасқан ұяға (10) салыңыз.
- Желілік баудың (19) айыртетігін ашалыққа салыңыз, осы кезде дыбыстық сигнал шығады, ал дисплейде (3) «---» көрсетілімі көрсетіледі.
- (23) «МӨЗІР» батырмасы арқылы қажетті дайындау бағдарламасын таңдаңыз, бұл кезде сәйкес бағдарлама индикаторы жанып тұрады.

Ескерту: «Мультитирежим» бағдарламасы аспаздық саласында білімі жеткілікті тәжірибелі пайдаланушыларға арналған. Осы бағдарламасын арқасында сіз +40°C – +160°C аралығында температураны белгілеп, тағам дайындау ұзақтығын өз қалауыңызға және аспаздық саласындағы білімдеріңізге тәуелді тағайындай аласыз.

- Ұсынылған бағдарламалардағы пісіру уақыты өзгертілмеген күйде белгіленген, бірақ белгіленген ауқым шегінде өзгертілуі мүмкін. Өзірлеу уақытын өзгерту үшін «УАҚЫТ» батырмасын (26) басыңыз, сағаттың сандық мәні жыпылықтап тұрады.
- Сағаттың сандық мәнін (20) «+» және (25) «-» түймесімен орнатыңыз, таңдауды растау үшін «УАҚЫТ» (26) түймесін басыңыз, одан кейін минуттардың сандық мәнін орнатыңыз.
- Тағамдарды дайындау процесі аяқталатын уақытты Сіз алдын-ала бағдарламалай аласыз. Бұл үшін (23) «МӨЗІР» батырмасының көмегімен қажетті тағам өзірлеу батырмасын таңдаңыз, одан соң (22) «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН МӨРЕ» батырмасын басыңыз, дисплейде (3) бағдарламаның жұмыс уақыты көрінеді және (22) батырмасының индикаторы жыпылықтайды. Алдын ала таңдалған бағдарламада тағам дайындау аяқталатын уақытты өзгерту үшін (26) «УАҚЫТ» батырмасын басыңыз, сағаттың сандық мәні жыпылықтап тұрады.
- Сағаттың сандық мәнін (20) «+» және (25) «-» түймесімен орнатыңыз, таңдауды растау үшін «УАҚЫТ» (26) түймесін басыңыз, одан кейін минуттардың сандық мәнін орнатыңыз.

Ескерту:

- Сағатты белгілеу қадамы бір сағатты құрайды
- Минутты белгілеу қадамы 5 минутты құрайды
- Бағдарламаны бастау үшін «СТАРТ» батырмасын (24) басыңыз, «СТАРТ» батырмасының көрсеткіші тұрақты жанып тұрады.

- Тағам дайындау бағдарламасы аяқталған соң дыбыстық белгі беріледі және құрылғы автоматты түрде температураны сақтау режиміне ауысады, бұл кезде дисплейде (3) сағатпен температураны сақтау режимінің жұмыс уақыты көрінеді және (21) «Температураны сақтау» батырмасының индикаторы жанады.
- Температураны сақтау режимін сөндіру үшін, «t° сақтау/БОЛДЫРТПАУ» батырмасын (21) басыңыз, батырмасының (21) көрсеткіші сөнеді.

Ескертпе:

- Сіз мультитипісіргішті күту режимінен температураны сақтау режиміне ауыстыра аласыз, бұ үшін «t° сақтау/БОЛДЫРТПАУ» батырмасын (21) басыңыз.
- Тағамдарды дайындап болғаннан желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан суырыңыз және желілік баудың ағытпасын ұядан (10) шығарыңыз.

Ескерту:

- Құрылғының дайын тағамның температурасын 24 сағатқа дейін сақтағанына қарамастан, дайын тағамды тостағанда (4) ұзаққа қалдыру ұсынылмайды, себебі бұл тағамдардың бүлінуінің себебі болуы мүмкін.
- Температураны сақтау режимін салқын тағамдарды ысыту үшін пайдаланбаңыз.

Назар аударыңыз!

- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Күйік алуға жол бермеу үшін, қақпақты (5) ашқанда сақ болыңыз, мультитипісіргіштің жұмысы бу шығатын саңылаудың (7) үстіне еңкеймеңіз, дененің ашық бөліктерін тостағанның (4) үстінен орнаолстырмаңыз!
- Қақпақты (5) ашқанда ыдыстағы конденсат деңгейін (9) қадағалаңыз, ыдыс толып кеткен жағдайда (9) оны шешіп алып суын төгіңіз.
- Дайындау процесінде тағамдардың дайыне болуын қадағалаңыз, қажет болғанда тағамдарды пдатик ожауменг (17) немесе қалақпен (15) араластырыңыз. Тостағанның (4) куюге қарсы қабатын бүлдіре алатын металла заттарды пайдаланбаңыз.

ҰСЫНЫСТАР

Сіз «Мультитирежим» бағдарламасын қамырды көтеру үшін пайдалана аласыз. Қамырды көтеру – бұл қамырды пісіру алдында дайындау кезеңі. Көтеру кезінде қарқынды ашу

ҚАЗАҚША

жүреді, қамырдың құрылымы қалпына келеді, оның көлемі анағұрлым өседі. Сәтті процесстің негізгі шарттарының бірі болып, самал желдің болмауы және тұрақты температураны (+40°C таяу) сақтау есептеледі, «Мультирежим» бағдарламасында сіз өз үйіңізде қамырды көтерудің жағдайларын жасай аласыз.

Қамырды дайындау әдісі:

400 гр. ұн

350 мл. сүт (сумен араластыруға болады)

Тұз

Қант

1,5 шай қасық құрғақ ашытқы

1,5 ас қасық сары май

- Барлық құрғақ құрамдас бөліктерді араластырыңыз, соңында сүт қосыңыз. Жақсылап миксермен бұлғаңыз, тостағанға (4) салыңыз.
- «МӨЗІР» түймесін (23) қайта-қайта басу арқылы «Мультирежим» таңдап алыңыз. «Мультирежим» бағдарламасы үшін от +40°C – +45°C аралығында температура белгілеңіз («(27) Батырма «t°» бөлімін қараңыз).
- Жұмыс ұзақтығын 1 сағат таңдаңыз («Мультипісіргішті пайдалану» бөлімін қараңыз).
- «СТАРТ» батырмасын (24) басыңыз.

Ескертпе: Ең жақсы нәтижеге жету үшін режим аяқталғанға дейін құрылғы қақпағын (5) ашпаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Желілік сым айырын электрлік розеткадан суырып, құрылғыны суытыңыз.
- Корпус (1), силиконды төсемені (14) пен қақпақты (5) дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Барлық ажыратылатын бөлшектер мен бөліктерді, сонымен бірге конденсат жинауға арналған ыдысты (9) бейтарап жуғыш құрал қосылған жылы сумен жуып, ағынды сумен шайып, құрғату керек.
- Бу қақпағын (13) орнына қойғанға дейін жақсылап құрғатыңыз.
- Тостағанды (4) ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.

- Қыздырғыш элементтің бетін (салқын күйінде ғана) сүртіңіз, ешбір жағдайда судың аспап корпусының ішіне тиюіне жол бременіз.
- Құрылғының корпусын, желілік шнурды және желілік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Қажайтын және жегіш жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны сөндіріңіз және оны тазалауды жүргізіңіз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Мультипісіргіш – 1 дн.

Желілік шнур – 1 дн.

Тостаған – 1 дн.

Буға пісіруге арналған табақ – 1 дн.

Ожау – 1 дн.

Қалақ – 1 дн.

Өлшем стақаны – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220 В ~ 50 Гц

Қажет ететін қуаты: 650 Вт

Тостаған көлемі: 5 л

Өндіруші құрылғы сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының жұмыс уақыты – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.]

ЕАЭС

УКРАЇНСЬКИЙ

МУЛЬТІВАРКА MW-3808

Основне призначення мультіварки – швидко та якісно приготування продуктів.

ОПИС

1. Корпус
2. Панель управління
3. Дисплей
4. Чаша для приготування продуктів
5. Кришка
6. Кнопка відкриття кришки
7. Отвір виходу пари
8. Ручка для перенесення
9. Ємність для збору конденсату
10. Гніздо для підмикання мережного шнура
11. Нагрівальний елемент
12. Датчик температури
13. Паровий клапан
14. Силіконова прокладка
15. Ополоник
16. Вимірна склянка
17. Лопатка
18. Лоток для приготування продуктів на парі
19. Мережний шнур

Панель управління

20. Кнопка установлення часу/температури приготування «+»
21. Кнопка «Підтримання t°/СКАСУВАННЯ»
22. Кнопка «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»
23. Кнопка вибору програми приготування «МЕНЮ»
24. Кнопка вмикання приготування «СТАРТ»
25. Кнопка установлення часу/температури приготування «-»
26. Кнопка «ЧАС»
27. Кнопка «t°»

УВАГА!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації мультіварки уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте мультіварку лише за її прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережний шнур і роз'єм мережевого шнура, розташований на корпусі пристрою, переконайтеся в тому, що вони не мають пошкоджень. Не використовуйте пристрій за наявності пошкоджень мережевого шнура або роз'єму мережевого шнура.
- Перед умиканням пристрою переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- При підмиканні пристрою до електричної мережі не використовуйте перехідники.
- Наглядайте за тим, щоб мережний шнур був щільно вставлений в роз'єм на корпусі пристрою і в мережеву розетку.
- Використовуйте лише мережний шнур з комплекту постачання і не використовуйте мережний шнур від інших пристроїв.
- Використовуйте лише ті знімні деталі, які входять до комплекту постачання.
- Розміщуйте пристрій на рівній теплостійкій поверхні, далеко від джерел вологи, тепла і відкритого вогню.
- Встановлюйте пристрій так, щоб доступ до мережевої розетки був вільним.
- Використовуйте прилад в місцях з доброю вентиляцією.
- Не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості від стін і меблів. Відстань від корпусу мультіварки до стіни або до предметів меблів має бути не менше 20 см, а вільний простір над мультіваркою має бути не менше 30-40 см.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів. Не допускайте пошкодження ізоляції мережевого шнура.
- Забороняється мокрими руками торкатися мережевого шнура та вилки мережевого шнура.
- Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смикайте за мережний шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Не занурюйте пристрій, мережний шнур і вилку мережевого шнура у воду або у будь-які інші рідини.

- Не використовуйте пристрій поблизу ємностей з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати прилад із води. З питання подальшого використання приладу зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори для виходу пари і наглядайте за тим, щоб сторонні предмети не потрапили між кришкою і корпусом мультіварки.
- Не залишайте пристрій без нагляду, завжди вимикайте прилад і вимикайте його з електричної мережі, якщо ви їм не користуєтесь.
- Не торкайтеся поверхні кришки під час роботи мультіварки.
- Щоб уникнути опіків, не нахиляйтеся над отвором для виходу пари. Дотримуйтеся крайньої обережності, відкриваючи кришку мультіварки під час і безпосередньо після приготування продуктів. **Ризик опіку парою!**
- При роботі пристрою в програмі «Смаження», щоб уникнути опіку бризками гарячої олії, не нахиляйтеся над чашею мультіварки.
- Не залишайте відкритою кришку пристрою під час роботи мультіварки, крім програми «Смаження».
- Тримайте в чистоті паровий клапан, в разі забруднення очищайте його.
- Категорично забороняється експлуатація пристрою без встановленої чаші та парового клапана. Також забороняється вмикати мультіварку без продуктів і без достатньої кількості рідини в чаші.
- Забороняється використовувати мультіварку з пошкодженою силіконовою прокладкою.
- Дотримуйтеся рекомендацій щодо кількості сухих продуктів і рідини.
- Не виймайте чашу під час роботи пристрою.
- Забороняється поміщати або зберігати у чаші сторонні предмети.
- Не встановлюйте пристрій на інші побутові прилади.
- Не накривайте мультіварку під час роботи.

Увага! При готуванні продуктів на парі наглядайте за рівнем рідини в чаші, доливайте воду в чашу в міру необхідності. Не залишайте пристрій без нагляду!

- Забороняється переносити пристрій під час роботи. Використовуйте ручку для

перенесення, попередньо вимкнувши пристрій від електричної мережі, вийнявши чашу з продуктами і давши пристрою остигнути.

- Під час роботи мультіварки нагріваються кришка, чаша, а також деталі корпусу, не торкайтеся них.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.
Загроза задухи!

- Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- **Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.**
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильно-му використанні.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перемінами, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- **Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.**

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

УКРАЇНСЬКИЙ

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ ЧАШЕЮ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ (4)

- Пристрій і його деталі використовуйте строго за призначенням. Забороняється використовувати чашу (4) для приготування продуктів, установлюючи її на нагрівальні прилади або варильні поверхні.
- Не замінійте чашу (4) іншою посудиною.
- Стежте за тим, щоб поверхня нагрівального елемента (11) і дно чаші (4) завжди були чистими і сухими.
- Не використовуйте чашу (4) як посудину для змішування продуктів. Ніколи не подрібнюйте продукти безпосередньо в чаші (4), щоб уникнути пошкоджень її покриття.
- Ніколи не залишайте і не зберігайте в чаші (4) які-небудь сторонні предмети.
- Під час приготування продуктів в чаші (4) перемішуйте їх лише пластиковим ополоником (15) або лопаткою (17).
- Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати покриття чаші (4). Відразу після приготування продуктів з використанням великої кількості приправ або спецій чашу (4) слід обов'язково вимити.
- Щоб не пошкодити покриття чаші (4), відразу після приготування не поміщайте чашу (4) під холодну воду, дайте чаші (4) спочатку остигнути.
- Чаша (4) не призначена для миття в посудомийній машині.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ (2)

Кожне натиснення кнопок панелі управління супроводжується звуковим сигналом.

Примітка: Якщо під час установлення програми приготування продуктів протягом двох хвилин не була натиснута кнопка (24) «СТАРТ/СТОП», то показання на дисплеї (3) скинуться, і мультіварка перейде до режиму очікування.

Кнопка (21) «Підтримання t°/СКАСУВАННЯ»

Коли приготування продуктів буде завершено, пристрій автоматично переходить до режиму підтримання температури, на дисплеї (3) буде відобразитися відлік часу роботи режиму підігрівання у годинах. Для примусового переходу з режиму очікування до режиму підтримання температури натисніть на кнопку (21), при цьому засвітиться індикатор кнопки, і буде відобразитися час роботи мультіварки у режимі підтримання температури (у годинах).

Примітки:

- Не використовуйте функцію підтримання температури для розігрівання холодних продуктів.
- Функція підтримання температури недоступна для програми «Мультирежим», якщо встановлена температура нижче +75 °C.
- Час роботи у режимі підтримання температури до 24 годин.
- Для вимкнення режиму підтримання температури натисніть на кнопку (21) «Підтримання t°/СКАСУВАННЯ».
- Щоб не допустити підгоряння продуктів в програмі «Хліб», відразу після приготування продукту слід вимкнути режим підтримання температури, натиснувши на кнопку (21) «Підтримання t°/СКАСУВАННЯ».

Кнопка (22) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»

Ви можете заздалегідь запрограмувати час, після закінчення якого процес приготування продуктів буде завершений.

Примітка: Дана функція недоступна для програм «Смаження» та «Випікання».

Виберіть програму приготування кнопкою (23) «МЕНЮ», при необхідності установіть тривалість роботи програми.

Натисніть на кнопку (22) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ», при цьому індикатор кнопки (22) буде блимати. Для змінення часу, після закінчення якого процес приготування продуктів у заздалегідь вибраній програмі буде завершений, натисніть на кнопку (26) «ЧАС», цифрове значення годин буде блимати. Установіть цифрове значення годин за допомогою кнопок (20) «+» та (25) «-», для підтвердження вибору натисніть на кнопку «ЧАС» (26), потім установіть цифрове значення хвилин.

Приклад:

Якщо тривалість роботи вибраної програми приготування складає 30 хвилин, а страва має бути приготована через 3:30, то пристрій знаходитиметься в режимі очікування 3 години. Потім увімкнеться програма приготування продуктів, яка буде завершитися через 30 хвилин.

Кнопка (23) «МЕНЮ»

Для вибору програми приготування продуктів послідовно натискуйте на кнопку (23) «МЕНЮ», при цьому буде світитися індикатор відповідної програми.

ПРОГРАМИ ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ ТА ЇХ ТРИВАЛІСТЬ

Програма	Час за умовчанням	Тривалість	Підтримання температури	Відкладений старт
Запікання	1 година 30 хвилин	до 4 годин	+	+
Підігрівання	20 хвилин	до 1 години 30 хвилин	+	+
Тушкування	45 хвилин	до 2 годин	+	+
Смаження	20 хвилин	до 1 години 30 хвилин	-	-
Повільне тушкування	3 години	до 5 годин	+	+
Випікання	40 хвилин	до 2 годин	-	-
Пароварка	30 хвилин	до 2 годин	+	+
Суп	1 година	до 5 годин	+	+
Молочна каша	15 хвилин	до 1 години	+	+
Крупи	35 хвилин	до 2 годин	+	+
Хліб	3 години	до 6 годин	+	+
Мультирежим Температура: від +40°C до +160°C. За умовчанням: +100°C	40 хвилин	до 5 годин	+	+
			(якщо користувач установив температуру від +75°C)	

Примітки:

- При роботі мультиварки у програмі «Випікання» та «Хліб» не відкривайте кришку (5) до закінчення програми приготування.
- Програма «Смаження» працює по аналогії з кухонною плитою, користувачеві необхідно наглядати за готовністю продуктів самостійно, а також вимикати мультиварку, коли продукти будуть приготовані.
- При роботі мультиварки у програмі «Смаження» кришка мультиварки (5) має залишатися відкритою протягом всього процесу приготування.
- Рецепти блюд знаходяться в Книзі рецептів (входить до комплекту постачання). Всі рецепти мають рекомендаційний характер, так як потрібні для рецептів об'єми та співвідношення інгредієнтів можуть варіюватися залежно від регіональної специфіки, а час приготування продуктів залежить від розташування населеного пункту відносно висоти над рівнем моря.

Кнопка (24) «СТАРТ»

Натисніть на кнопку (24) «СТАРТ» один раз для запуску заздалегідь вибраної програми, індикатор кнопки буде світитися постійно. Для припинення програми приготування натисніть на

кнопку (21) «Підтримання t°/СКАСУВАННЯ», при цьому індикатор (24) погасне, а на дисплеї відобразяться символи «- - -».

Кнопки (20) «+» та (25) «-»

- Натискаючи або утримуючи кнопки (20) «+» та (25) «-», можна установлювати тривалість приготування (години та хвилини) або температуру приготування продуктів (тільки для програми «Мультирежим»), а також установлювати час для функції «Відкладений старт».

Кнопка (26) «ЧАС»

Вибравши програму приготування, натисніть на кнопку (26) «ЧАС», щоб перейти до установлення часу роботи програми, час роботи установлюється кнопками (20) «+» та (25) «-».

Кнопка (27) «t°»

За допомогою цієї кнопки можна установити температуру приготування продуктів у програмі «Мультирежим».

- Послідовними натисненнями кнопки «МЕНЮ» (23) виберіть програму «Мультирежим».
- Натисніть на кнопку (27) «t°», а потім за допомогою кнопок (20) «+» та (25) «-» установіть бажану температуру у діапазоні від +40°C до +160°C.

УКРАЇНСЬКИЙ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання приладу в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Витягніть пристрій з упаковки, видаліть всі пакувальні матеріали і будь-які наклейки, що заважають нормальної роботі мультіварки.
- Установіть мультіварку на рівній теплостійкій поверхні, далеко від всіх кухонних джерел тепла (таких як газова плита, електроплита або варильна панель).
- Установіть пристрій так, щоб від стіни до корпусу мультіварки залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над мультіваркою складав не менше 30-40 см.
- Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості до предметів, які можуть бути пошкоджені високою температурою пари, що виходить.

Увага! Не розміщуйте пристрій поблизу ванн, раковин або інших ємностей, наповнених водою.

- Відкрийте кришку (5), натиснувши на кнопку (6).
- Зніміть паровий клапан (13).
- Витягніть чашу для приготування продуктів (4).
- Зніміть ємність для збору конденсату (9).
- Промийте всі знімні деталі – чашу (4), паровий клапан (13), лоток для готування на парі (18), лопатку (17), ополоник (15) і вимірну склянку (16), ємність для збору конденсату (9) м'якою губкою з нейтральним миючим засобом, обполосніть проточною водою і просушіть.
- Корпус пристрою та силіконову прокладку (14) протріть злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха. Установіть паровий клапан (13) на місце.
- Установіть ємність для збору конденсату (9) на місце.

Примітка: При першому умиканні мультіварки можливо з'явлення стороннього запаху і невеликої кількості диму від нагрівального елемента, це допустимо.

ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТІВАРКИ

- Установіть чашу (4) в робочу камеру пристрою. Переконайтеся в тому, що чаша (4) встановлена без перекосів і щільно стикається з поверхнею нагрівального елемента (11).

Примітки:

- Не використовуйте чашу (4) для миття круп і не ріжте продукти усередині чаші, це може пошкодити антипригарне покриття.
- Перед використанням витріть зовнішню поверхню і дно чаші (4) досуха.
- Переконайтеся у тому, що на поверхні нагрівального елемента (11) і на дні чаші (4) немає сторонніх предметів, забруднень і вологи.
- В середині нагрівального елемента (11) знаходиться датчик температури (12). Наглядайте за тим, щоб вільному переміщенню датчика (12) ніщо не заважало.
- Якщо ви готуєте продукти на парі, налийте в чашу (4) воду так, щоб кипляча вода не торкалася дна лотка (18). Установіть лоток (18) з продуктами в чашу (14).
- Після приготування продуктів на парі не виймайте продукти руками, користуйтеся кухонними аксесуарами або приладами.
- Покладіть необхідні інгредієнти у чашу, дотримуючись рекомендацій в рецепті (див. «Книгу рецептів»).

Примітка: Наглядайте за тим, щоб рівень інгредієнтів і рідин не перевищував максимальної відмітки. Відмітка максимуму для різних каш (окрім рису) – по шкалі «L» – 1.8, відмітка максимального рівня для інших продуктів і рідин по шкалі «CUP» – 10.

Загальний приклад закладання круп і необхідна кількість води (як приклад використовується рис):

- Відмірте необхідну кількість рису вимірною склянкою (16) (у одній вимірній склянці приблизно 160 гр. рису), промийте його і перекачайте у чашу (4).
- Додайте воду, користуючись мірною шкалою всередині чаші (4) з мітками в скляночках (CUP).

Приклад: Насипавши у чашу (4) чотири вимірні скляночки (16) рису, налийте воду до мітки «4 CUP».

- Для приготування рідких молочних каш рекомендує пропорція рису і води складає 1:3
- Закрийте кришку мультіварки (5) до закривання.
- Вставте роз'єм мережевого шнура (19) в гніздо (10) на задній стороні корпусу мультіварки (1).
- Вставте вилку мережевого шнура (19) в електричну розетку, при цьому прозвучить

- звуковий сигнал, при цьому на дисплеї (3) відобразяться символи «----».
- Кнопкою (23) «МЕНЮ» виберіть необхідну програму приготування, при цьому індикатор відповідної програми буде блимати.

Примітка: Програма «Мультирежим» призначена для досвідчених користувачів, які мають достатні знання у сфері кулінарії. У даній програмі можна установити температуру приготування продуктів у діапазоні від +40°C до +160°C та тривалість приготування продукту з обліком своїх переваг та знань у сфері кулінарії.

- Час приготування в запропонованих програмах встановлений за умовчанням, але може варіюватися. Для змінення часу приготування натисніть на кнопку (26) «ЧАС», цифрове значення годин буде блимати.
- Установіть цифрове значення годин за допомогою кнопок (20) «+» та (25) «-», для підтвердження вибору натисніть на кнопку «ЧАС» (26), потім установіть цифрове значення хвилин.
- Ви можете заздалегідь запрограмувати, через який час процес приготування продуктів буде завершений. Для цього за допомогою кнопки (23) «МЕНЮ» виберіть необхідну програму приготування продуктів, потім натисніть на кнопку (22) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ», на дисплеї (3) відобразиться час роботи програми та індикатор кнопки (22) буде блимати. Для змінення часу, до якого буде завершено приготування продуктів у заздалегідь вибраній програмі приготування, натисніть на кнопку (26) «ЧАС», цифрове значення годин буде блимати.
- Установіть цифрове значення годин за допомогою кнопок (20) «+» та (25) «-», для підтвердження вибору натисніть на кнопку «ЧАС» (26), потім установіть цифрове значення хвилин.

Примітки:

- Крок установлення годин складає одну годину.
- Крок установлення хвилин складає 5 хвилин.
- Для запуску програми натисніть на кнопку (24) «СТАРТ», індикатор кнопки «СТАРТ» буде світитися постійно.
- Після закінчення програми приготування продуктів прозвучить звуковий сигнал, пристрій автоматично перейде у режим підтримання температури, на дисплеї (3) буде відображатися час роботи режиму підтримання температури у годинах та засвітиться індикатор кнопки (21) «Підтримання температури».

- Щоб вимкнути режим підтримання температури, натисніть на кнопку (21) «Підтримання т°/СКАСУВАННЯ», індикатор кнопки (21) погасне.

Примітка:

- Ви можете перевести мультіварку з режиму очікування в режим підтримання температури, натиснувши на кнопку (21) «Підтримання т°/СКАСУВАННЯ».
- Після приготування продуктів витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки та вийміть роз'єм мережного шнура з гнізда (10).

Примітка:

- Незважаючи на те, що пристрій підтримує температуру готової страви до 24 годин, не рекомендується залишати приготовані продукти у чаші (4) надовго, оскільки це може привести до псування продуктів.
- Не використовуйте режим підтримання температури для розігрівання холодних продуктів.

Увага!

- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Щоб уникнути опіків, дотримуйтеся обережності, відкриваючи кришку (5), не нахиляйтеся над отвором для виходу пари (7) в ході роботи мультіварки, не розташовуйте відкриті ділянки тіла над гарячою чашею (4)!
- Відкриваючи кришку (5) завжди наглядуйте за рівнем конденсату у ємності (9), при наповненні ємності (9) зніміть її та вилийте з неї воду.
- У ході приготування наглядуйте за готовністю продуктів, при необхідності помішуйте продукти лопаткою (17) або пластиковим ополонником (15). Не використовуйте металеві предмети, які можуть пошкодити антипригарне покриття чаші (4).

РЕКОМЕНДАЦІЇ

Ви можете використовувати програму «Мультирежим» для розстойки тіста. Розстойка тіста – це етап приготування тіста безпосередньо перед випіканням. Під час розстойки відбувається інтенсивне бродіння, відновлюється структура тіста, і воно значно збільшується в об'ємі. Однією з основних умов успішного процесу розстойки тіста є відсутність протягів і підтримання постійної температури (близько +40°C), що і забезпечується у програмі «Мультирежим».

УКРАЇНСЬКИЙ

Рецепт тіста:

400 г борошна

350 мл молока (можна змішати з водою)

Сіль

Цукор

1,5 ч. ложки сухих дріжджів

1,5 ст. ложки вершкового масла

- Всі сухі інгредієнти змішати, потім додати молоко. Ретельно вимісити і викласти в чашу (4).
- Послідовно натискуючи на кнопку (23) «МЕНЮ», виберіть «Мультирежим». Для програми «Мультирежим» установіть температуру від +40°C до +45°C (див. розділ «Кнопка (27) «f»»).
• Встановіть тривалість роботи 1 година (див. розділ «Використання мультиварки»).
- Натисніть на кнопку (24) «СТАРТ».

Примітка: Для отримання найкращого результату не відкривайте кришку (5) до закінчення роботи програми.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Витягніть вилку мережевого шнура з розетки і дайте пристрою остигнути.
- Протріть корпус (1), силіконову прокладку (14) і кришку (5) злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Всі знімні деталі та аксесуари, а також ємність для збору конденсату (9) промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом, обполосніть проточною водою і просушіть.
- Ретельно просушіть паровий клапан (13) перед тим, як встановити його на місце.
- Забороняється поміщати чашу (4) в посудомийну машину.
- Протріть поверхню нагрівального елемента (лише у заохололому стані), у жодному випадку не допускайте попадання води всередину корпусу.

- Не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Для чищення пристрою і аксесуарів не використовуйте абразивні і агресивні миючі речовини та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть пристрій і зробіть його чищення.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Мультиварка – 1 шт.

Мережний шнур – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готування на парі – 1 шт.

Ополоник – 1 шт.

Лопатка – 1 шт.

Вимірна склянка – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220 В ~ 50 Гц

Споживаєма потужність: 650 Вт

Об'єм чаші: 5 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

МУЛЬТЫВАРКА MW-3808

Асноўнае прызначэнне мультываркі – хуткае і якаснае прыгатаванне прадуктаў.

АПІСАННЕ

1. Корпус
2. Панэль кіравання
3. Дысплей
4. Чара для прыгатавання прадуктаў
5. Вечка
6. Кнопка адчынення вечка
7. Адтуліна выхаду пары
8. Ручка для пераноскі
9. Ёмістасць для збору кандэнсату
10. Гняздо для падключэння сеткавага шнура
11. Награвальны элемент
12. Датчык тэмпературы
13. Паравы клапан
14. Сіліконовая пракладка
15. Палоўнік
16. Мерная шклянка
17. Лапатка
18. Латок для гатавання прадуктаў на пары
19. Сеткавы шнур

Панэль кіравання

20. Кнопка ўстаноўкі часу/тэмпературы прыгатавання «+»
21. Кнопка «Падтрыманне t°/АДМЕНА»
22. Кнопка «АДКЛАДЗЕНЬ СТАРТ»
23. Кнопка выбару праграмы прыгатавання «МЕНЮ»
24. Кнопка ўключэння прыгатавання «СТАРТ»
25. Кнопка ўстаноўкі часу/тэмпературы прыгатавання «-»
26. Кнопка «ЧАС»
27. Кнопка «t°»

ЎВАГА!

Для дадатковай абароны ў сетку сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўсталёўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі мультываркі ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу. Выкарыстоўвайце мультыварку толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай

можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад выкарыстаннем прылады ўважліва аглядзьце сеткавы шнур і раздым сеткавага шнура, размешчаны на корпусе прылады, упэўніцеся ў тым, што яны не маюць пашкоджанняў. Не выкарыстоўвайце прыладу пры наяўнасці пашкоджанняў сеткавага шнура або раздыма сеткавага шнура.
- Перад ўключэннем прылады пераканайцеся ў тым, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключаўце яе ў электрычную разетку, якая мае надзейны кантакт зязямлення.
- Пры падключэнні прылады да электрычнай сеткі не выкарыстоўвайце пераходнікі.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур быў шчыльна ўстаўлены ў раздым на корпусе прылады і ў электрычную разетку.
- Выкарыстоўвайце толькі той сеткавы шнур, які ўваходзіць у камплект пастаўкі, не выкарыстоўвайце сеткавы шнур ад іншых прылад.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя здымныя дэтэлі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Размяшчайце прыладу на роўнай цэплаўстойливай паверхні, удалечыні ад крыніц вільгаці, цяпла і адкрытага агню.
- Усталёўвайце прыладу так, каб доступ да электрычнай разеткі заўсёды быў вольным.
- Выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з добрай вентыляцыяй.
- Не падвяргайце прыладу ўздзеянню прамых сонечных промяняў.
- Не размяшчайце прыладу ў непасрэднай блізкасці ад сцяны і мэблі. Адлегласць ад корпуса мультываркі да сцяны або да прадметаў мэблі павінна быць не меней 20 см, вольная прастора над мультываркай павінна быць не меней 30-40 см.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Не дапушчайце судатыкнення сеткавага шнура з гарачымі паверхнямі і вострымі краямі мэблі. Не дапушчайце пашкоджання ізаляцыі сеткавага шнура.
- Забараняецца брацца за сеткавы шнур і вільку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не тузайце за сеткавы шнур, вазьміцеся за

БЕЛАРУСКАЯ

- сеткавую вілку і акуратна выцягніце яе з электрычнай разетки.
 - Не апускайце прыладу, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
 - Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку ёмістасцяў з вадой, у непасрэднай блізкасці ад кухоннай ракавіны, у сырых падвальных памяшканнях ці побач з басейнам.
 - Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выцягніце сеткавую вілку з электрычнай разетки, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады. Па пытанні далейшага выкарыстання прылады звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
 - Не ўстаўляйце пабочныя прадметы ў адтуліны для выхаду пары і сачыце за тым, каб пабочныя прадметы не патрапілі паміж вечкам і корпусам мультываркі.
 - Не пакідайце прыладу без нагляду, заўсёды выключайце прыладу і адключайце яе ад электрычнай сеткі, калі вы ёй не карыстаецеся.
 - Не дакранаўцеся да паверхні вечка падчас працы мультываркі.
 - Ка пазбегнуць апёкаў, не нахіляўцеся над адтулінай для выхаду пары. Захоўвайце крайнюю асцярожнасць, адкрываючы вечка мультываркі падчас і непасрэдна пасля прыгатавання прадуктаў. **Рызыка апёку парай!**
 - Пры працы прылады ў праграме «Смажанне» каб пазбегнуць апёку пырсканым гарачага масла, не нахіляўцеся над чарай мультываркі.
 - Не пакідайце адкрытым вечка прылады падчас працы мультываркі, акрамя праграмы «Смажанне».
 - Трымайце ў чысціні паравы клапан, у выпадку забруджвання чысціце яго.
 - Катэгарычна забараняецца эксплуатацыя прыбора без устаноўленай чары і паравога клапана. Таксама забараняецца ўключыць мультыварку без прадуктаў ці без дастатковай колькасці вадкасці ў чары.
 - Забараняецца выкарыстоўваць мультыварку з пашкоджанай сіліконавай пракладкай.
 - Прытрымлівайцеся рэкамендацый па колькасці і аб'ёму сухіх прадуктаў і вадкасці.
 - Не вымайце чару падчас працы прылады.
 - Забараняецца змяшчаць ці захоўваць у чары староннія прадметы.
 - Не ўсталёўвайце прыладу на іншыя бытавыя прыборы.
 - Не накрывайце мультыварку падчас працы.
- Увага!** Пры гатаванні прадуктаў на пары сачыце за ўзроўнем вадкасці ў чары, далівайце ваду ў чару па меры неабходнасці. Не пакідайце прыладу без нагляду!
- Забараняецца пераносіць прыладу падчас працы. Выкарыстоўвайце ручку для пераноскі, папярэдне адключыўшы прыладу ад электрычнай сеткі, выняўшы чару з прадуктамі і даўшы ёй астыць.
 - Падчас працы мультываркі награвалюцца вечка, чара, а таксама дэталі корпуса, не дакранаўцеся да іх.
 - Рэгулярна праводзьце чыстку прылады.
 - З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Не дазваляйце дзецям, малодшым за 8 гадоў, дакранацца да корпуса прылады, сеткавага шнура ці да вілі сеткавага шнура падчас працы прылады.
 - **Ажыццяўляйце нагляд за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.**
 - Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад прылады, якая працуе, знаходзяцца дзеці, малодшыя за 8 гадоў, ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
 - Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
 - Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уклучаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парашэннямі або без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прылады такімі асобамі магчыма толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
 - Каб пазбегнуць пашкоджанняў, перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
 - Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры наяўнасці пашкоджанняў сеткавай

вілкі або сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонт звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

- **Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.**

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПРАВИЛА КАРЫСТАННЯ ЧАРАЙ ДЛЯ ПРЫГАТАВАННЯ ПРАДУКТАЎ (4)

- Прыладу і яе дэталі выкарыстоўвайце строга па прызначэнні. Забараняецца выкарыстоўваць чару (4) для прыгатавання прадуктаў, устаноўваючы яе на награвальныя прыборы ці варачныя паверхні.
- Не замяняйце чару (4) іншай ёмістасцю.
- Сачыце за тым, каб паверхня награвальнага элемента (11) і дно чары (4) заўсёды былі чыстымі і сухімі.
- Не выкарыстоўвайце чару (4) у якасці ёмістасці для змешвання прадуктаў. Ніколі не здрабняйце прадукты непасрэдна ў чары (4), каб не дапусціць пашкоджання яе пакрыцця.
- Ніколі не пакідайце і не захоўвайце ў чашы (4) якія-небудзь пабочныя прадметы.
- Падчас прыгатавання прадуктаў у чары (4) змешвайце іх толькі пластыкавым апалонікам (15) ці лапаткай (17).
- Не выкарыстоўвайце металічныя прадметы, якія могуць падрпаць пакрыццё чары (4). Абавязкова мыйце чару (4) адразу пасля прыгатавання прадуктаў з выкарыстаннем вялікай колькасці прыпраў ці спецый.
- Каб не пашкодзіць пакрыццё чары (4), не змяшчайце чару (4) пад халодную ваду адразу пасля прыгатавання, дайце чары (4) спачатку астыць.
- Чаша (4) не прызначаная для мыцця ў пасудамычнай машыне.]

ПАНЭЛЬ КІРАВАННЯ (2)

Кожны націск кнопак панэлі кіравання суправаджаецца гукавым сігналам.

Наватка: Калі падчас устаноўкі праграмы прыгатавання прадуктаў на працягу дзвюх хвілін не была націснута кнопка (24) «СТАРТ/СТОП», то паказанні на дысплеі (3) скінуцца і мультыварка прыйдзе ў рэжым чакання.

Кнопка (21) «Падтрыманне t°/АДМЕНА»

Калі прыгатаванне прадуктаў будзе завершана, прылада аўтаматычна пераходзіць у рэжым падтрымання тэмпературы, на дысплеі (3) будзе адлюстроўвацца адлік часу працы рэжыму падагрэву у гадзінах. Для прымусовага пераходу з рэжыму чакання ў рэжым падтрымання тэмпературы націсніце на кнопку (21), пры гэтым загарыцца індикатар кнопкі і будзе адлюстроўвацца час працы мультываркі у рэжыме падтрымання тэмпературы (у гадзінах).

Наваткі:

- Не выкарыстоўвайце функцыю падтрымання тэмпературы для разагрывання халодных прадуктаў.
- Функцыя падтрымання тэмпературы не даступна для праграмы «Мультырэжым», калі ўстаноўленая тэмпература ніжэй +75оС.
- Час працы ў рэжыме падтрымання тэмпературы – да 24 гадзін.
- Для адключэння рэжыму падтрымання тэмпературы націсніце кнопку (21) «Падтрыманне t°/АДМЕНА».
- Каб не дапусціць падгарання прадуктаў у праграме «Хлеб», адразу пасля прыгатавання прадукта, варта адключыць рэжым падтрымання тэмпературы, націснуўшы кнопку (21) «Падтрыманне t°/АДМЕНА».

Кнопка (22) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ»

Вы можаце загадаць праграмаваць час, праз які прыгатаванне прадуктаў будзе завершана.

Наватка: Дадзеная функцыя недаступная для праграм «Смажанне» і «Выпечка».

Абярыце праграму прыгатавання кнопкай (23) «МЕНЮ», пры неабходнасці ўстанавіце працягласць працы праграмы.

Націсніце кнопку (22) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ», пры гэтым індикатар кнопкі (22) будзе міргаць.

Для змены часу, праз які працэс прыгатавання прадуктаў ў загадзя абранай праграме будзе завершаны, націсніце на кнопку (26) «ЧАС», лічбавае значэнне гадзін будзе міргаць. Кнопкамі (20) «+» і (25) «-» усталюйце лічбавае значэнне гадзін, для пацверджання выбару націсніце на кнопку (26) «ЧАС», затым усталюйце лічбавае значэнне хвілін.

Прыклад:

Калі працягласць працы абранай праграмы прыгатавання складае 30 мінуць, а страва

БЕЛАРУСКАЯ

павінна быць прыгатавана праз 3:30, тая прылада будзе знаходзіцца ў рэжыме чакання 3 гадзіны. Затым уключыцца праграма прыгатавання прадуктаў, якая завершыцца праз 30 хвілін.

Кнопка (23) «МЕНЮ»

Для выбару праграмы прыгатавання прадуктаў паслядоўна націскайце кнопку (23) «МЕНЮ», пры гэтым будзе свяціцца індыкатар адпаведнай праграмы.

ПРАГРАМЫ ПРЫГАТАВАННЯ ПРАДУКТАЎ І ІХ ПРАЦЯГЛАСЦЬ

Праграма	Час па змаўчанні	Працягласць	Падтрыманне тэмпературы	Адкладзены старт
Запяканне	1 гадзіна 30 хвілін	да 4 гадзін	+	+
Падагрэў	20 хвілін	да 1 гадзіны 30 хвілін	+	+
Тушэнне	45 хвілін	да 2 гадзін	+	+
Смажанне	20 хвілін	да 1 гадзіны 30 хвілін	–	–
Тамленне	3 гадзіны	да 5 гадзін	+	+
Выпечка	40 хвілін	да 2 гадзін	-	-
Параварка	30 хвілін	да 2 гадзін	+	+
Суп	1 гадзіна	да 5 гадзін	+	+
Малочная каша	15 хвілін	да 1 гадзіны	+	+
Крупы	35 хвілін	да 2 гадзін	+	+
Хлеб	3 гадзіны	да 6 гадзін	+	+
Мультирэжым Тэмпература: от +40°C да +160°C. Па змаўчанні: +100°C	40 хвілін	да 5 гадзін	+(калі карыстальнік устанавіў тэмпературу ад +75°C)	+

Нататкі:

- Пры працы мультываркі у праграмах «Выпечка» і «Хлеб» не адчыняйце вэчка (5) да канчатку праграмы прыгатавання.
- Праграма «Смажанне» працуе па аналогіі з кухоннай плітой, карыстачу неабходна сачыць за гатовасцю прадуктаў самастойна, а таксама адключаць мультыварку, калі прадукты будуць прыгатаваныя.
- Пры працы мультываркі ў праграме «Смажанне» вэчка мультываркі (5) павінна заставацца адкрытым на працягу ўсяго працэсу прыгатавання.
- Рэцэпты страў знаходзяцца ў Кнізе рэцэптаў (уваходзіць у камплект пастаўкі). Усе рэцэпты носяць рэкамендацыйны характар, бо патрабаваныя для рэцэптаў аб'ёмы і суадносіны інгрэдыентаў могуць вар'іравацца ў залежнасці ад рэгіянальнай спецыфікі прадуктаў, а час прыгатавання

прадуктаў залежыць ад размяшчэння населенага пункта адносна вышыні над узроўнем мора.

Кнопка (24) «СТАРТ»

Націсніце кнопку (24) «СТАРТ» адзін раз для запуску загадзя выбранай праграмы, індыкатар кнопкі будзе свяціцца увесь час. Для прыпынку праграмы прыгатавання націсніце на кнопку (21) «Падтрыманне to/АДМЕНА», пры гэтым індыкатар кнопкі (24) загасне, а на дысплеі адлюструюцца знакі «- - -».

Кнопкі (20) «+» і (25) «-»

- Націскаючы ці ўтрымліваючы кнопкі (20) «+» і (25) «-», можна ўстанаўліваць працягласць прыгатавання (гадзіны і хвіліны) ці тэмпературу прыгатавання прадуктаў (толькі для праграмы «Мультирэжым»), а таксама ўстанаўліваць час для функцыі «Адкладзены старт».

Кнопка (26) «ЧАС»

Выбраўшы праграму прыгатавання, націсніце на кнопку (26) «ЧАС», каб перайсці да ўстаноўкі часу працы праграмы, час працы ўстанаўліваецца кнопкамі (20) «+» і (25) «-».

Кнопка (27) «t°»

З дапамогай дадзенай кнопкі можна ўстанавіць тэмпературу прыгатавання прадуктаў у праграме «Мультирэжым».

- Паслядоўнымі націскамі кнопкі «МЕНЮ» (23) выбярыце праграму «Мультирэжым».
- Націсніце на кнопку (27) «t°», а затым з дапамогай кнопак (20) «+» і (25) «-» устанавіце жаданую тэмпературу ў дыяпазоне ад +40°C да +160°C.

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады ў зімовых (халодных) умовах неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не менш за дзве гадзіны.

- Дастаньце прыладу з упакоўкі, зніміце ўсё ўпаковачныя матэрыялы і любяя наклейкі, якія замяняюць нармальнай працы мультываркі.
- Устанавіце мультыварку на роўнай цеплаўстойлівай паверхні, удалечыні ад усіх кухонных крыніц цяпла (такіх як газавая пліта, электрапліта ці варачная панэль).
- Устанавіце прыладу так, каб ад сцяны да корпуса мультываркі заставалася адлегласць не менш за 20 см, а свабодная прастора над ёй складала не менш за 30-40 см.
- Не размяшчайце прыладу ў непасрэднай блізкасці да прадметаў, якія могуць быць пашкоджаныя высокай тэмпературай пры выхадзе пары.

Увага! Не размяшчайце прыладу зблізку ванн, ракавін або іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.

- Адкрыце вечка (5), націснуўшы на кнопку (6).
- Зніміце паравы клапан (13).
- Дастаньце чару для прыгатавання прадуктаў (4).
- Зніміце ёмістасць для збору кандэнсату (9).
- Прамыйце ўсе здымныя дэталі – чару (4), паравы клапан (13), латок для прыгатавання на пары (18), лапатку (17), апалонік (15) і мерную шкляначку (16), ёмістасць для збору кандэнсату (9), – мяккай губкай з нейтральным мыйным сродкам, апаласніце праточнай вадой і прасушыце.

- Корпус прылады і сіліконавую пракладку (14) пратрыце злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха. Устанавіце паравы клапан (13) на месца.
- Устанавіце ёмістасць для збору кандэнсату (9) на месца.

Нататка: Пры першым уключэнні мультываркі магчыма з'яўленне старонняга паху і невялікай колькасці дыму пры абгаранні награвальнага элемента, гэта дапушчальна.

ВЫКАРЫСТАННЕ МУЛЬТЫВАРКІ

- Усталюйце чару (4) у працоўную камеру прылады. Упэўніцеся ў тым, што чаша (4) устаноўленая без перакосаў і шчыльна датыкаецца да паверхні награвальнага элемента (11).

Нататкі:

- Не выкарыстоўвайце чару (4) для мыцця круп і не рэжце прадукты ўсярэдзіне чары, гэта можа пашкодзіць антыпрыгарнае пакрыццё.
- Перад выкарыстаннем вытрыце вонкавую паверхню і дно чары (4) насуха.
- Пераканайцеся ў тым, што на паверхні награвальнага элемента (11) і на дне чары (4) няма старонніх прадметаў, забруджванняў і вільгаці.
- У сярэдзіне награвальнага элемента (11) знаходзіцца датчык тэмпературы (12). Сачыце за тым, каб свабоднаму перамяшчэнню датчыка (12) нішто ні перашкаджала.
- Калі вы гатуеце прадукты на пары, наліце ў чару (4) ваду так, каб кіпячая вада не дакраналася да дна латка (18). Устанавіце латок (18) з прадуктамі ў чару (4).
- Пасля прыгатавання прадуктаў на пары не даставайце прадукты рукамі, карыстайцеся кухоннымі аксэсуарамі ці прыладдзем.
- Змясціце неабходныя інгрэдыенты ў чару, выконваючы рэкамендацыі у рэцэпце (гл. «Кнігу рэцэптаў»).

Нататка: Сачыце за тым, каб узровень інгрэдыентаў і вадкасцяў не перавышаў максімальнай адзнакі. Адзнака максімуму для розных каш (акрамя рысу) - па шкале «L» - 1.8, адзнака максімальнага ўзроўня для астатніх прадуктаў і вадкасцяў па шкале «CUP» - 10.

Агульны прыклад закладкі круп і патрэбная колькасць вады (у якасці прыкладу выкарыстоўваецца рыс):

БЕЛАРУСКАЯ

- Адмерайце рыс мернай шклянчакай (16) (у адной мернай шклянчакцы прыблізна 160 г рысу), прамыйце яго і засыпце ў чару (4).
- Дадайце ваду па мернай шкале ўсярэдзіне чары (4) са знакамі ў шклянчакх (CUP).

Прыклад: Насыпаўшы у чару (4) чатыры мерныя шклянчакі (16) рысу, наліце вады да меткі «4 CUP».

- Для прыгатавання вадкіх малочных каш рэкамендуемая прапорцыя рысу і вады складае 1:3.
- Зачыніце вечка мультываркі (5) да шчаўка.
- Устаўце раздым сеткавага шнура (19) у гнездо (10) на заднім баку корпуса мультываркі (1).
- Устаўце вілку сеткавага шнура (19) у электрычную разетку, пры гэтым прагучыць гукавы сігнал, а на дысплеі (3) адлюструюцца знакі «----».
- Кнопкай (23) «МЕНЮ» абярыце неабходную праграму прыгатавання, пры гэтым індывкатар адпаведнай праграмы будзе святляцца.

Нататка: Праграма «Мультырэжым» прызначана для вопытных карыстачоў, якія валодаюць дастатковымі ведамі ў вобласці кулінарыі. У дадзенай праграмы вы можаце ўстанавіць тэмпературу прыгатавання прадуктаў ў дыяпазоне ад +40°C да +160°C і ўсталяваць працягласць прыгатавання прадукту з улікам сваіх пераваг і ведаў ў вобласці кулінарыі.

- Час прыгатавання ў прапанаваных праграмах усталяваны па змаўчанні, але можа вар’іравацца. Для змены часу прыгатавання націсніце на кнопку (26) «ЧАС», лічбавае значэнне гадзін будзе міргаць.
- Кнопкамі (20) «+» і (25) «-» усталюйце лічбавае значэнне гадзін, для пацверджання выбару націсніце на кнопку (26) «ЧАС», затым усталюйце лічбавае значэнне хвілін.
- Вы можаце загадзя запраграмаваць, праз які час працэс прыгатавання будзе завершаны. Для гэтага з дапамогай кнопкі (23) «МЕНЮ» выбярыце неабходную праграму прыгатавання прадуктаў, затым націсніце на кнопку (22) «АДКЛАДЗЕНЫ СТАРТ», на дысплеі (3) адлюструецца час працы праграмы і індывкатар кнопкі (22) будзе міргаць. Для змены часу, да якога працэс прыгатавання прадуктаў ў загадзя абранай праграме будзе завершаны, націсніце на кнопку (26) «ЧАС», лічбавае значэнне гадзін будзе міргаць.

- Кнопкамі (20) «+» і (25) «-» усталюйце лічбавае значэнне гадзін, для пацверджання выбару націсніце на кнопку (26) «ЧАС», затым усталюйце лічбавае значэнне хвілін.

Нататкі:

- Крок устаноўкі гадзін складае адну гадзіну.
- Крок устаноўкі хвілін складае 5 хвілін.
- Для запуску праграмы націсніце кнопку (24) «СТАРТ», індывкатар кнопкі «СТАРТ» будзе святляцца увесь час.
- Па канчатку праграмы прыгатавання прадуктаў прагучыць гукавы сігнал, прылада аўтаматычна пяройдзе ў рэжым падтрымання тэмпературы, пры гэтым на дысплеі (3) будзе адлюстроўвацца час працы рэжыму падтрымання тэмпературы ў гадзінах і загарыцца індывкатар кнопкі (21) «Падтрыманне тэмпературы».
- Каб выключыць рэжым падтрымання тэмпературы, націсніце кнопку (21) «Падтрыманне t°/АДМЕНА», індывкатар кнопкі (21) «Падтрыманне тэмпературы» згасне.

Нататка:

Вы можаце перавесці мультыварку з рэжыму чакання ў рэжым падтрымання тэмпературы, націснуўшы кнопку (21) «Падтрыманне t°/АДМЕНА».

- Пасля прыгатавання прадуктаў выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі і выміце раздым сеткавага шнура з гнезда (10).

Нататка:

- Нягледзячы на тое, што прылада падтрымлівае тэмпературу гатовай стравы да 24 хвілін, не рэкамендуецца пакідаць прыгатаваныя прадукты ў чары (4) надоўга, бо гэта можа прывесці да псуты прадуктаў.
- Не выкарыстоўвайце рэжым падтрымання тэмпературы для разагравання халодных прадуктаў.

Увага!

- **Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.**
- **Каб пазбегнуць апёкаў, будзьце асцярожныя, адкрываючы вечка (5), не нахіляйцеся над адтулінай для выхаду пары (7) падчас працы мультываркі, не размяшчайце адкрытыя ўчасткі цела над гарачай чарай (4)!**
- **Адкрываючы вечка (5), заўсёды сачыце за ўзроўнем кандэнсату ў ёмістасці (9), пры напаўненні ёмістасці (9) зніміце яе і выліце з яе ваду.**

– У працэсе прыгатавання сачыце за гатовасцю прадуктаў, пры неабходнасці памешвайце прадукты лапаткай (17) або пластыкавым апалонікам (15). Не выкарыстоўвайце металічныя прадметы, якія могуць пашкодзіць антыпрыгарнае пакрыццё чары (4).

РЭКАМЕНДАЦЫІ

Вы можаце выкарыстоўваць праграму «Мультирэжым» для расстойкі цеста. Расстойка цеста – этап прыгатавання цеста непасрэдна перад выпечкай. Падчас расстойвання адбываецца інтэнсіўнае брадзэнне, аднаўляецца структура цеста, пры гэтым яно значна павялічваецца ў аб'ёме. Адным з асноўных умоў паспяховага працэсу расстойвання цеста з'яўляецца адсутнасць скразнякоў і падтрыманне нязменнай тэмпературы (каля +40 °С), што і забяспечваецца ў праграме і «Мультирэжым».

Рэцэпт цеста:

400 г мукі

350 мл малака (можна змяшаць з вадой)

Соль

Цукар

1,5 ч. лыжкі сухіх дрожджаў

1,5 ст. лыжкі слівачнага масла

- Усе сухія інгрэдыенты змяшаць, затым дадаць малако. Старанна вымесіць і выкладзі ў чашу (4).
- Паслядоўна націскаючы на кнопку (23) «МЕНЮ», выберыце «Мультирэжым». Для праграмы «Мультирэжым» устанавіце тэмпературу ад +40 °С да +45 °С (гл. частку «Кнопка (27) «*»»).
- Устанавіце працягласць працы 1 гадзіна (гл. частку «Выкарыстанне мультываркі»).
- Націсніце кнопку (24) «СТАРТ».

Наатка: Для атрымання найлепшага выніку не адкрывайце вэчка (5) мультываркі да завяршэння праграмы.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Выміце вільку сеткавага шнура з электрычнай разеткі і дайце прыладзе астыць.
- Пратрыце корпус (1), сіліконавую пракладку (14) і вэчка (5) злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Усе здымныя дэталі і аксэсуары, а таксама ёмістасць для збору кандэнсату (9) прамыйце цёплай вадой з нейтральным

мыйным сродкам, апаласніце праточнай вадой і прасушыце.

- Старанна прасушыце паравы клапан (13) перад тым, як устанавіць яго на месца.
- Забараняецца змяшчаць чару (4) у посудамыйную машыну.
- Пратрыце паверхню награвальнага элемента (толькі ў астыўшым стане), ні ў якім разе не дапускайце траплення вады ўнутр корпуса.
- Не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур і вільку сеткавага шнура ў вадку ці ў любыя іншыя вадкасці. Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора і аксэсуараў абразіўныя і агрэсіўныя мыйныя рэчывы ці растваральнікі.

ЗАХОЎВАННЕ

- Адключыце прыладу і ажыццявіце яго чыстку.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Мультыварка – 1 шт.

Сеткавы шнур – 1 шт.

Чара – 1 шт.

Латок для гатавання на пару – 1 шт.

Палюўнік – 1 шт.

Лапатка – 1 шт.

Мерная шклянка – 1 шт.

Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220 В ~ 50 Гц

Спажываная магутнасць: 650 Вт

Аб'ём чашы: 5 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



O'ZBEKCHA

MW-3808 KO'P XIL TAOM PISHIRGICH

Ko'p xil taom pishirgich asosan tez va sifatli ovqat pishirishga mo'ljallangan.

QISMLARI

1. Korpusi
2. Ishlatish paneli
3. Display
4. Ovqat pishadigan Idish
5. Qopqoq
6. Qopqog'ini ochadigan tugma
7. Bug' chiqadigan joy
8. Ko'taradigan dastak
9. Tomchi to'planadigan idish
10. Elektr shnur ulanadigan o'rni
11. Qizitgich
12. Qizish ko'rsatgichi
13. Bug' klapani
14. Silikon zichlagich
15. Cho'mich
16. O'lchov bardog'i
17. Kaftgir
18. Bug'da pishirishga ishlatiladigan lappak
19. Tarmoq simi

Ishlatish paneli

20. Pishirish vaqt / haroratni qo'yiladigan tugma «+»
21. «t° ni saqlash//BEKOR QILISH» tugmasi
22. «BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasi
23. Ovqat pishirish dasturi tanlanadigan tugma «MENYU»
24. Ovqat pishishini boshlaydigan tugma «BOSHLASH»
25. Pishirish vaqt / haroratni qo'yiladigan tugma «-»
26. «VAQT» tugmasi
27. « t° » tugmasi

DIQQAT!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassis chaqiring.

XAVFSIZLIK CHORALARI

Ko'p xil taom pishirgichni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Ko'p xil taom pishirgichni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatning.

Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihozni ishlatishdan oldin elektr shnuri bilan jihoz korpusidagi elektr shnur ulanadigan joyni diqqat bilan qarab, biror joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring. Elektr vilkasi, elektr shnuri yoki elektr shnur ulanadigan joyi shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Ishlatishdan oldin ulanadigan elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka qo'yilgan; uni faqat yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Jihozni elektrga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Elektr shnuri jihoz korpusidagi ulanadigan o'rniga, elektr vilkasi esa rozetkaga zich birikkan bo'lishi kerak.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan elektr shnurini ishlatning, boshqa jihoz elektr shnurini ishlatmang.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan olinadigan qismlarini ishlatning.
- Jihozni tekis, issiqqa chidamli, suv tegmaydigan, issiq chiqaradigan jihozlar bilan ochiq olovdan naribroqqa qo'ying.
- Jihozni rozetkaga qo'l uzatish oson bo'ladigan qilib qo'ying.
- Jihozni havo yaxshi aylanadigan joyda ishlatning.
- Jihozga quyosh nuri tushmasin.
- Jihozni devor yoki mebelga yaqin qo'ymang. Ko'p xil taom pishirgich korpusi bilan devor yoki mebel orasida kamida 20 cm ochiq joy bo'lishi kerak, ko'p xil taom pishirgich ustida esa kamida 30-40 cm ochiq joy bo'lsin.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Elektr shnuri issiq yuzalarga tegmasin, mebel o'tkir qirrasidan o'tmasin.. Elektr shnur izolyasiyasini shikastlantirmang.
- Ko'p xil taom pishirgich elektr shnurini va elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlab ta'qiqlanadi.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan ushlab tortmang, elektr vilkasidan ushlab, ehtiyot bo'lib rozetkadan chiqarib oling.
- Jihozni, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihozni suvli havzalar, oshxonadagi idish yuvgich yaqinida, zax yerto'lada yoki basseyniga yaqin joyda ishlatmang.
- Jihoz suvga tushib ketsa elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina

jihozni suvdan olish mumkin bo'ladi. Jihozni ishlatish mumkinligini bilish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

- Jihozning bug' chiqadigan joylariga biror buyum solmang, jihaz korpusi bilan eshigi orasiga biror buyum kirib qolmasligiga qarab turing.
- Jihozni qarovsiz qoldirmang. Ishlatilmayotgan bo'lsa albatta jihazni o'chirib, elektrdan ajratib qo'ying.
- Ko'p xil taom pishirgich ishlayotganda qopqog'iga qo'lingizni tekkizmang.
- Kuyib qolmaslik uchun bug' chiqadigan joy ustiga engashmang. Ovqat pishayotganda yoki ovqat pishishi bilan ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini ochganda juda ehtiyot bo'ling.
- **Bug' kuydirishi mumkin!**
- Jihaz «Qovurish» dasturida ishlayotganda issiq yog' sachrab kuydirmasligi uchun ko'p xil taom pishirgich idishi ustiga engashmang.
- «Qovurish» dasturidan tashqari jihaz ishlayotganda qopqog'ini ochiq qoldirmang.
- Bug' klapanini toza tuting, kirlansa, tozalang.
- Idishi bilan bug' klapani qo'yilmagan bo'lsa jihazni ishlatish qat'iyan ta'qiqlanadi. Idishiga masalliq solinmagan yoki suyuqlik quyilmagan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ham ta'qiqlanadi.
- Silikon zichlagichi shikastlangan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Quruq masalliq bilan suyuqlik miqdori haqidagi tavsiyalarga amal qiling.
- Jihaz ishlayotganda idishini olmang.
- Idishiga biror boshqa buyum solish, saqlash ta'qiqlanadi.
- Jihaz ustiga biror boshqa maishiy jihaz qo'ymang.
- Ko'p xil taom pishirgich ishlayotganda ustini yopib qo'ymang.

Diqqat! Ovqat bug'da pishiriladigan bo'lsa idishda suv kamayib ketmasligiga qarab turing, zarur bo'lganda, suv quyib turing. Ishlayotgan jihazni qarovsiz qoldirmang.

- Ishlayotgan jihazni joyidan olish ta'qiqlanadi. Joyidan olganda faqat dastagidan ushlab ko'taring, lekin oldin jihazni elektrdan ajratib qo'ying, ovqat pishgan idishini chiqarib oling so'ng jihaz sovushini kutib turing.
- Jihaz ishlayotganda qopqog'i, ovqat pishadigan idishi va korpusidagi qismlari qizib ketadi, ularga qo'l tekkizmang.
- Jihazni vaqtida tozalab turing.

- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

- 8 yoshga to'lmagan bolalar ishlayotgan jihaz korpusiga, elektr shnuri yoki elektr vilkasiga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
- Bolalar jihazni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ishlayotgan jihaz yaqinida 8 yoshga to'lmagan bolalar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihaz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihaz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihazni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihazni ishlatishlari mumkin.
- Buzilmasligi uchun jihazni faqat zavoddan kelgan qutisiga solib boshqa joyga olib boring.
- Elektr vilkasi, elektr shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihazni ishlatish ta'qiqlanadi. Jihazni o'zingiz tuzatishga harakat qilmang. Tuzatirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihazni quruq, salqin va bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN.

OVQAT PISHIRILADIGAN IDISHINI (4) ISHLATISH QOIDALARI

- Ko'p xil taom pishirgich bilan olinadigan qismlarini faqat maqsadiga muvofiq ishlatmang. Ovqat pishadigan idishini (4) qiziydigan jihozlarga, ovqat pishiriladigan sahnalarga qo'yib ishlatish ta'qiqlanadi.
- Idishining (4) o'rniga boshqa idish ishlatmang.
- Qizitgich (11) yuzasi bilan idishining (4) osti doim toza va quruq bo'lishiga qarab turing.
- Idishni (4) masalliq aralashirishiga ishlatmang. Qoplamasi shikastlanmasligi uchun masalliqni jihaz idishida (4) maydalamang.

O'ZBEKCHA

- Hech qachon idishga (4) biror buyum solib qo'yimgan, uni biror buyum saqlashga ishlatmang.
- Ovqat pishirayotganda idishidagi (4) masalliqni faqat plastik cho'mich (15) yoki kaftgir (17) bilan aralashiring.
- Idish (4) qoplamasi shikastlanmasligi uchun metall asbob ishlatmang. Ovqatga ziravor va maza beruvchi qo'shib pishirilgan bo'lsa ovqat olinishi bilan idishini (4) yuvib qo'yish kerak.
- Idish (4) qoplamasi shikastlanmasligi uchun ovqat olinishi bilan idishga (4) sovuq suv tekkingiz, oldin sovushini kutib turing.
- Idishi (4) idish yuvadigan mashinada yuvishga mo'ljallangan.

ISHLATISH PANELI (2)

Ishlatish panelidagi tugmalari bosilganda ovoz eshitiлади.

Eslatma: Ovqat pishiradigan dastur belgilanayotganda «BOSHLASH/TO'XTATISH» tugmasi (24) ikki daqiqa bosilmasa displeydagi (3) ko'rsatgich bekor bo'ladi va ko'p xil taom pishirgich kutish holatiga o'tib turadi.

«t° ni saqlash//BEKOR QILISH» tugmasi (21)

Ovqat pishgandan keyin jihoz o'zi ovqatni issiq saqlash usuliga o'tib ishlay boshlaydi, displeyda (3) ovqatni issiq saqlash usulida qancha vaqt (soat) ishlashi ko'rinadi. Kutish usulida ishlashdan ovqatni issiq saqlashga o'zingiz o'tkazmoqchi bo'lsangiz tugmasini (21) bosasiz, shunda tugmaning chirog'i yonib ko'p xil taom pishirgich ovqatni qancha vaqt issiq saqlab turishi (soatda) ko'rinadi.

Eslatma:

- Issiq saqlash usulini sovuq ovqatni isitishga ishlatmang.
- Harorat +75°C darajadan ko'p qo'yilgan bo'lsa, «Ko'p xil usul» dasturida issiq saqlash xususiyatini ishlatib bo'lmaydi.

OVQAT PISHADIGAN DASTURLARI VA OVQAT PISHADIGAN VAQT

Dastur	Belgilangan vaqti	Ishlash vaqti	Issiq saqlash mumkinligi	Keyinga surish
Toblab pishirish	1 soat 30 daqiqa	4 soatgacha	+	+
Isitish	20 daqiqa	1 soat 30 daqiqagacha	+	+
Dimlama	45 daqiqa	2 soatgacha	+	+
Qovurish	20 daqiqa	1 soat 30 daqiqagacha	–	–
Damlash	3 soat	5 soatgacha	+	+

- Ovqat issiq saqlanadigan usulda ishlaydigan vaqti 24 soatgacha.
- Issiq saqlash usulini o'chirish uchun «t° ni saqlash//BEKOR QILISH» tugmasini (21) bosing.
- «Non» dasturida kuyib ketmasligi uchun pishirgich pishishi bilan «t° ni saqlash//BEKOR QILISH» tugmasini (21) bosib jihoz issiq saqlash usulida ishlashini o'chiring.

«BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasi (22)

Ovqat pishishi qancha vaqtdan keyin tugashini belgilab qo'ysangiz bo'ladi.

Eslatma: Jihozning bu xususiyati «Qovurish» va «Pishirish» usulida ishlmaydi.

«MENYU» tugmasini (23) bosib ovqat pishadigan dasturni tanlang, zarur bo'lsa dastur ishlaydigan vaqtni o'zgartirib qo'ying.

«BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasini (22) bosing, shunda tugma (22) chirog'i o'chib-yona boshlaydi.

Tanlangan dasturdagi ovqat pishadigan vaqtni o'zgartirish uchun «VAQT» tugmasini (26) bosing, soat raqamlari o'chib-yona boshlaydi. «+» (20) va «-» (25) tugmalari bilan soatni to'g'rilab qo'ying, soat to'g'rilanishini tasdiqlash uchun «VAQT» tugmasini (26) bosing, so'ng daqiqani to'g'rilab qo'yasiz.

Misol:

Agar tanlangan dasturning vaqti 30 daqiqa, ovqat esa 3:30 soatdan keyin pishishi kerak bo'lsa jihoz 3 soat kutish holatida turadi. Keyin ovqat pishiradigan dastur ishga tushib 30 daqiqadan keyin to'xtaydi.

«MENYU» tugmasi (23)

Ovqat pishadigan dasturni tanlash uchun «MENYU» tugmasini (23) ketma-ket bosasiz, shunda tanlangan dastur chirog'i yonadi.

O'ZBEKCHA

Dastur	Belgilangan vaqti	Ishlash vaqti	Issiq saqlash mumkinligi	Keyinga surish
Pishirish	40 daqiqa	2 soatgacha	–	–
Qasqon	30 daqiqa	2 soatgacha	+	+
Sho'rva	1 soat	5 soatgacha	+	+
Shirguruch	15 daqiqa	1 soatgacha	+	+
Yorma	35 daqiqa	2 soatgacha	+	+
Non	3 soat	6 soatgacha	+	+
Ko'p xil pishirish Harorat: +40°C darajadan +160°C darajagacha. Belgilab qo'yilgan: +100°C	40 daqiqa	5 soatgacha	+ (agar foydalanuvchi haroratni +75°C darajadan ko'p qo'ysa)	+

Eslatma:

- Ko'p xil taom pishirgich «Pishiriq» va «Non» dasturlarida ishlaganda dastur ishi tugaguncha qopqog'ini (5) ochmay turing.
- «Qovurish» dasturi oddiy plitaga o'xshab ishlaydi, shuning uchun ovqat pishishiga qarab turish, ovqat pishgandan keyin esa ko'p xil taom pishirgichni o'chirib qo'yish kerak bo'ladi.
- Ko'p xil taom pishirgich «Qovurish» dasturida ishlayotgan bo'lsa ovqat pishayotganda qopqog'ini (5) ochib qo'yish kerak.
- Ovqatlar resepti Reseptlar kitobida yozilgan (jihazga qo'shib beriladi). Reseptlarning hammasi faqat tavsiya qilib berilgan, sababi ovqatga ishlatiladigan masalliq miqdori bilan nisbati mahsulot o'sgan joyga, ovqat pishadigan vaqt esa joyning dengiz sathidan balandligiga qarab har xil bo'lishi mumkin.

«BOSHLASH» tugmasi (24)

Tanlangan dasturni ishlatish uchun «BOSHLASH» tugmasini (24) bir marta bosib, tugma chirog'i o'chmasdan yonib turadi. Ovqat pishadigan dastur ishlashini to'xtatish uchun «to issiq saqlash/BEKOR QILISH» tugmasini (21) bosib, shunda tugmadagi (24) chiroq o'chadi, displeyda esa «- - -» alomati ko'rinadi.

«+» (20) va «-» (25) tugmasi

- (20) «+» va (25) «-» tugmalarini bosib yoki bosib ushlab ovqat pishadigan vaqt (soat bilan daqiqada) yoki ovqat pishadigan

haroratni (faqat «Ko'p xil usul» dasturida), «Boshlashni keyinga surish» xususiyatida esa ovqat pishishi qancha vaqt keyinga surilishini belgilab qo'ysa bo'ladi.

«VAQT» tugmasi (26)

Ovqat pishadigan dastur tanlanganidan keyin dastur ishlaydigan vaqtga o'tish uchun «VAQT» tugmasini (26) bosib, dastur ishlaydigan vaqt (20) «+» va (25) «-» tugmalari bilan belgilanadi.

«t°» tugmasi (27)

Bu tugma bilan «Ko'p xil usul» dasturida ovqat pishadigan haroratni belgilab qo'ysa bo'ladi.

- «MENYU» tugmasini (23) ketma-ket bosib «Ko'p xil usul» dasturini tanlang.
- «t°» tugmasini (27) bosib, keyin (20) «+» va (25) «-» tugmalari bilan +40°C daraja bilan +160°C daraja o'rtasida ovqat pishadigan haroratni belgilab qo'ying.

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN

Jihoz sovuqda (qishda) olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihozni qutisidan oling, o'rashga ishlatilgan ashyolarni, me'yorda ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yorliqlarini olib tashlang.
- Ko'p xil taom pishirgichni tekis, issiqqa chidamli joyga, oshxonadagi issiq chiqaradigan

O'ZBEKCHA

vositalardan (gaz o'choq, elektr o'choq yoki ovqat pishiriladigan paneldan) uzoqroqqa qo'ying.

- Jihoz korpusi bilan devor orasida kamida 20 cm, ustida esa kamida 30-40 cm ochiq joy bo'ladigan qilib qo'yiladi.
- Jihozni chiqadigan bug'issig'idan shikastlanishi mumkin bo'lgan buyumlarga yaqin qo'ymang.

Diqqat! Jihozni suv solingan vanna, idish yuvgich yoki boshqa idishlarga yaqin joyga qo'ymang.

- Tugmasini (6) bosib qopqog'ini (5) ochiing.
- Bug' klapanini (13) oling.
- Ovqat pishadigan idishini (4) oling.
- Tomchi to'planadigan (9) idishini oling.
- Olinadigan qismlarining hammasini – idishi (4), bug' klapani (13), bug'da pishirishga ishlatiladigan lappagi (18), kaftgiri (17), cho'michi (15), o'lchov idishi (16) va tomchi to'planadigan idishini (9) mo'tadil yuvish vositasida xo'llangan yumshoq g'ovak bilan yuving, oqib turgan suvda chaying, quriting.
- Jihoz korpusi bilan silikon zichlagichni (14) nam mato bilan arting, keyin quruq mato bilan artib quritasiz. Bug' klapanini (13) joyiga qo'ying.
- Tomchi to'planadigan idishini (9) joyiga qo'ying.

Eslatma: Ko'p xil taom pishirgich birinchi marta ishlatilganda qizitgichi kuyib bir oz hid bilan tutun chiqishi tabiiy hisoblanadi.

KO'P XIL TAOM PISHIRGICHNI ISHLATISH

- Idishni (4) jihoz ish bo'lmasiga qo'ying. Idish (4) qiyshaymasdan, qizitgichga (11) zich birikib turishi kerak.

Eslatma:

- Idishini (4) donli mahsulot yuvishga ishlatmang, ichida masalliq to'g'ramang, kuydirmaydigan qoplamasi timalishi mumkin.
- Ishlatishdan oldin idish (4) sirti bilan ostini quritib artib oling.
- Qizitgich (11) yuzasi bilan idish (4) ostida yot jism, kir, suv yo'qligini tekshirib ko'ring.
- Qizitgich (11) o'rtasiga harorat ko'rsatgichi (12) qo'yilgan. Qizish ko'rsatgich (12) jilishiga biror narsa xalaqit bermasligi kerak.
- Agar ovqat bug'da pishadigan bo'lsa idishiga (4) qaynaganda lappak (18) ostiga tegmaydigan qilib suv quying. Masalliq solingan lappakni (18) idishga (4) qo'ying.
- Bug'da pishgan ovqatni qo'lda olmang, oshxona asbobi, moslamalarini ishlatmang.

- Idishga masalliqni reseptda aytilgandek qilib soling («Reseptlar kitobi»da aytilgan).

Eslatma: Masalliq bilan suyuqlik miqdori eng ko'p chizig'idan oshib ketmasligiga qarab turing. Turli yormalar uchun (guruchdan tashqari) eng ko'p chizig'i - «L» - 1.8 chizig'ida bo'ladi, boshqa masalliq va suyuqlikning ko'pi esa «CUP» - 10 chizig'idan oshmasligi kerak.

Donli masalliq bilan suv solishga misol (misol qilib guruch olingan):

- O'lchov idishi (16) bilan pishiriladigan guruchni o'lchab oling (bitta o'lchov idishiga taxminan 160 g guruch sig'adi), guruchni yuvib idishga (4) soling.
- Suvni idish (4) ichida bardoq (CUP) bilan ko'rsatilgan o'lchovga qarab quyiasiz.

Misol: Idishiga (4) to'rt o'lchov idishida (16) guruch olingan bo'lsa «4 CUP» belgisiga yetkazib suv quyiasiz.

- Suyuq sutli ovqatlarga guruch bilan suv 1:3 nisbatda quyiladi.
- Shiqillagan ovoz eshitilguncha ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini (5) yoping.
- Elektr shnuridagi (19) ulagichni ko'p xil taom pishirgich korpusi (1) orqasidagi o'rniga (10) ulang.
- Elektr shnur (19) vilkasini rozetkaga ulang, shunda ovoz eshitiladi, displeyda (3) «----» alomati ko'rinadi.
- "MENYU" tugmasini (23) bosib ovqat pishadigan dasturni tanlang, shunda tanlangan dastur chirog'i yonadi.

Eslatma: «Ko'p xil usul» dasturi tajribali, ovqat pishirishni yaxshi biladigan, tajribali ishlatuvchilarga mo'ljallangan. Bu dasturga ovqat pishadigan haroratni +40°C darajadan +160°C darajagacha belgilab qo'ysangiz, ta'bingizga qarab ovqat pishadigan vaqtni o'zingiz xohlagandek qilib o'zgartirib qo'ysangiz bo'ladi.

- Dasturlardagi ovqat pishadigan vaqt oldindan belgilab qo'yilgan, lekin o'zgartirilishi mumkin. Ovqat pishadigan vaqtni o'zgartirish uchun «VAQT» tugmasini (26) bosning, soat vaqt raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- «+» (20) va «-» (25) tugmalari bilan soatni to'g'rilab qo'ying, soat to'g'rilanishini tasdiqlash uchun «VAQT» tugmasini (26) bosning, so'ng daqiqani to'g'rilab qo'yiasiz.
- Pishish vaqti qachon tugashini o'zingiz belgilab qo'ysangiz bo'ladi. Buning uchun «MENYU» tugmasini (23) bosib ovqat pishadigan dasturni

tanlang, keyin «BOSHLASHNI KEYINGA SURISH» tugmasini (22) bosning, displeyda (3) dastur ishlaydigan vaqt ko'rinadi, tugma (22) chirog'i esa o'chib-yonib turadi. Belgilab qo'yilgan dasturda ovqat pishadigan vaqtni o'zgartirish uchun «VAQT» tugmasini (26) bosning, vaqt raqamlari o'chib-yonib turadi.

- «+» (20) va «-» (25) tugmalari bilan soatni to'g'rilab qo'ying, soat to'g'rilanishini tasdiqlash uchun «VAQT» tugmasini (26) bosning, so'ng daqiqani to'g'rilab qo'yasiz.

Eslatma:

- Soat bir soatdan belgilab qo'yiladi.
- Daqiqa 5 daqiqadan belgilab qo'yiladi.
- Dasturni ishlatish uchun «BOSHLASH» tugmasini (24) bosning, «BOSHLASH» tugmasining chirog'i o'chmasdan yonib turadi.
- Ovqat pishadigan dastur ishlaydigan vaqt tugaganidan keyin ovoz eshitiladi, jihoz o'zi ovqatni issiq saqlashga o'tib ishlaydi, displeyda (3) ovqat necha soat issiq turishi ko'rinadi, «Issiq saqlash» tugmasining (21) chirog'i yonadi.
- Issiq turish usulida ishlashini to'xtatish uchun «t° ni saqlash//BEKOR QILISH» tugmasini (21) bosning, tugmasi (21) chirog'i o'chadi.

Eslatma:

- «t° ni saqlash//BEKOR QILISH» tugmasini (21) bosib o'zingiz ham ko'p xil taom pishirgichni kutish holatida turishdan issiq saqlash usulida ishlashga o'tkazib qo'ysangiz bo'ladi.
- Ovqat pishgandan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, elektr shnuri ulagichini o'rmidan (10) chiqaring.

Eslatma:

- Jihoz pishgan ovqatni 24 soatgacha issiq saqlagani bilan pishgan ovqatni idishda (4) ko'p qoldirish tavsiya qilinmaydi, sababi ovqat buzilishi mumkin.
- Issiq saqlash usulini sovuq ovqatni isitishga ishlatmang.

Diqqat!

- Hech qachon ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Kuyib qolmaslik uchun jihoz qopqog'ini (5) ochganda ehtiyot bo'ling, ko'p xil taom pishirgich ishlayotganda bug' chiqadigan joy (7) ustiga engashmang, ochiq a'zolaringizga qizigan idish (4) ustiga yaqinlashtirmang!
- Qopqog'ini (5) ochganda idishda (9) to'plangan suvga qarab qo'ying, idish (9) to'lgan bo'lsa olib, ichidagi suvni to'kib tashlang.

- **Ovqat pishishiga qarab turing, zarur bo'lsa ovqatni jihozning o'ziga qo'shib beriladigan plastik kaftgir (17) yoki cho'mich (15) bilan aralashiring. Idish (4) kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun metall buyum ishlatmang.**

TAVSIYA

Xamir oshirishga «Ko'p xil usul» dasturini ishlatish mumkin.

Xamir oshirish – pishirishdan oldin xamirni tayyorlab olish bo'ladi. Xamir oshganda xamir ko'tarilib, tarkibi tiklanadi, hajmi oshadi. Xamir yaxshi oshishi uchun yelvizak bo'lmasligi, harorat bir xil (taxminan +40°C daraja) turishi kerak, «Ko'p xil usul» dasturi aynan shunday haroratda ishlaydi.

Xamir resepti:

400 g un

350 ml sut (suv qo'shish mumkin).

Tuz

Shakar

1,5 choy qoshiq quruq xamirturush

1,5 osh qoshiq sariyog'

- Quruq masalliqning hammasini aralashiring, so'ng sut quying. Xamir qorib, idishga (4) soling.
- «MENYU» tugmasini (23) ketma-ket bosib «Ko'p xil usul» dasturini tanlang. «Ko'p xil usul» dasturida +40°C daraja bilan +45°C daraja o'rtasida ovqat pishadigan haroratni belgilab qo'ying («t°») tugmasi (27) bo'limiga qarang).
- Ishlaydigan vaqtni 1 soatga qo'ying («Ko'p xil taom pishirgichni ishlatish» bo'limiga qarang).
- «BOSHLASH» tugmasini (24) bosning.

Eslatma: Natija yaxshi bo'lishi uchun dastur ishlaydigan vaqt tugamaguncha ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini (5) ochmang.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

- Jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, jihoz sovushini kutib turing.
- Ko'p xil taom pishirgich korpusi (1), silikon zichlagichni (14) va qopqog'ini (5) nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
- Olinadigan qismlarining hammasi, asboblari, tomchi to'planadigan idishini (9) mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuving, oqib turgan suvda chaying, quritib oling.
- Joyiga qo'yishdan oldin bug' klapanini (13) yaxshilab quriting.

O'ZBEKCHA

- Idishni (4) idish yuvadigan mashinaga solish ta'qiqlanadi.
- Qizitgich yuzasini arting (faqat sovugandan keyin), jihoz korpusi ichiga aslo suv tushirmang.
- Jihoz korpusini, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Jihoz bilan qismlarini qirib tozalaydigan, agressiv vositalar yoki eritgich bilan tozalamang.

SAQLASH

- Jihozni o'chiring, tozalab oling.
- Jihozni quruq, salqin va bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TOPSHIRILADIGAN YIG'MASI

Ko'p xil taom pishirgich – 1 dona

Elektr shnur – 1 dona

Idish – 1 dona

Bug'da pishirishga ishlatiladigan lappak – 1 dona

Cho'mich – 1 dona

Kaftgir – 1 dona.

O'lchov idishi – 1 dona

Qo'llanma – 1 dona

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan elektr kuchi: 220 V ~ 50 Hz

Ishlatadiga quvvati: 650 W

Idishining sig'imi: 5 L

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil.

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацеае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014